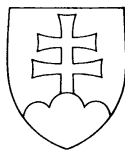


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**odbor integrovaného povolovania a kontroly**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 2318/770350104/616-Ma

V Žiline, dňa 3.8.2005



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o IPKZ), podľa § 8 ods.2 písm. a) 7., § 8 ods.2 písm. b) 1. a § 17 ods. 1 a 18 zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, vydáva

**i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e,**

ktorým povoľuje vykonávanie činností v prevádzke

**„Prevádzka povrchových úprav kovov, TESLA Liptovský Hrádok, a.s.“,**

v ktorej je vykonávaná povrchová úprava kovov.

Prevádzka „Prevádzka povrchových úprav kovov, TESLA Liptovský Hrádok, a.s.“, (ďalej len „Prevádzka povrchových úprav kovov“) je umiestnená v katastrálnom území Liptovský Hrádok, na pozemkoch uvedených v liste vlastníctva č. 334, parcelné číslo KN 1090/38, 1090/41, 1090/43, 1090/44, 1090/45, 1090/46, 1090/56 v k.ú. Liptovský Hrádok, ku ktorým má TESLA Liptovský Hrádok, a.s., vlastnícky vzťah.

Prevádzka bola povolená a uvedená do trvalej prevádzky v zmysle príslušných právnych predpisov.

Prevádzka je kategorizovaná v zozname priemyselných činností v prílohe č.1 zákona o IPKZ, pod bodmi :

**2.6 Prevádzky na povrchovú úpravu kovov a plastov s použitím elektrolytických alebo chemických postupov, keď je obsah kúpeľov väčší ako 30 m<sup>3</sup>.**

Povolenie sa vydáva prevádzkovateľovi : **TESLA Liptovský Hrádok, a.s.**

sídlo prevádzkovateľa : **Pálenica 53/79, 033 17 Liptovský Hrádok**

IČO prevádzkovateľa : **00 009 687**

## I. Údaje o prevádzke

tabuľka č.1

Umiestnenie prevádzky	<ul style="list-style-type: none"> <li>- kraj Žilinský</li> <li>- okres Liptovský Mikuláš</li> <li>- lokalita prevádzky – Pálenica 53/79, Liptovský Hrádok, areál firmy TESLA Liptovský Hrádok, a.s.</li> </ul>
Dátum začatia činnosti prevádzky a predpoklad ukončenia činnosti	Začiatok – r.1964 Rekonštrukcia – r.1995 Ukončenie – neuvažuje sa
Projektovaná kapacita prevádzky	21 m <sup>3</sup> obsah kúpeľov
Zameranie prevádzky	Prevádzka je určená na povrchovú úpravu kovov
Kód NOSE-P	105.01
Hlavné výrobné činnosti povolené v prevádzke	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>elektrolytické odmasťovanie</b></li> <li>- <b>morenie</b></li> <li>- <b>dekapovanie</b></li> <li>- <b>zinkovanie</b></li> <li>- <b>vyjasňovanie</b></li> <li>- <b>chromátovanie, - žlté, -modré</b></li> <li>- <b>aquarest</b></li> <li>- <b>sušenie</b></li> <li>- <b>fosfátovanie</b></li> <li>- <b>odmasťovanie v trichlóretyléne</b></li> <li>- <b>eloxovanie</b></li> <li>- <b>cínovanie</b></li> <li>- <b>niklovanie</b></li> <li>- <b>striebrenie</b></li> </ul>
Ďalšie súvisiace činnosti povolené v prevádzke	<ul style="list-style-type: none"> <li>- odlúhovanie</li> <li>- odzinkovanie</li> <li>- príprava a doplňovanie kúpeľov, laboratórium,</li> <li>- odstraňovanie kalov</li> <li>- odsávanie odpadových plynov</li> <li>- doprava vsádzok, medzioperačná doprava, používanie dopravnej techniky a strojného vybavenia</li> <li>- čistenie priemyselných odpadových vôd z prevádzky povrchových úprav kovov a odvodňovanie primárneho kalu z ČOV</li> <li>- skladovanie a zaobchádzanie s nebezpečnými látkami</li> <li>- skladovanie vstupných materiálov, hotových výrobkov a pomocných prípravkov</li> <li>- zhromažďovanie odpadov vznikajúcich vlastnou činnosťou prevádzkovateľa</li> </ul>
Zaradenie prevádzky podľa zákona č. 478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia a vyhlášky MŽP č. 706/2002 Z.z., v znení neskorších predpisov	Veľký zdroj : 6.4.1 Ostatný priemysel a zariadenia, odmasťovanie a čistenie povrchov kovov, elektrosúčiastok a iných materiálov vrátane odstraňovania starých náterov (povlakov) organickými rozpúš-

	<p>ťadlami s projektovanou spotrebou v t za rok</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rozpúšťadla klasifikované ako látky s karcinogénnymi, mutagénnymi a teratogénnymi účinkami (označené ako R45, R46, R49, R60, R61) &gt; 1 t</li> </ul> <p>Jeho súčasťou sú :</p> <p>Povrchové úpravy kovov, nanášanie povlakov a súvisiace činnosti (bez použitia organických rozpúšťadiel)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- povrchové úpravy pri použití chemických postupov s objemom kúpeľov &lt; 100 m<sup>3</sup> a ≥ 3 m<sup>3</sup></li> <li>- povrchové úpravy pri použití elektrolytických postupov s objemom &lt; 30 m<sup>3</sup> a ≥ 1 m<sup>3</sup></li> </ul>
Zoznam vykonávaných činností posudzovaných podľa zákona č.223/2001 Z.z. o odpadoch a zmene a doplnení niektorých zákonov	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nakladanie s odpadmi - zhromažďovanie odpadov vznikajúcich pri vlastnej činnosti v prevádzke</li> </ul>
Zoznam vykonávaných činností posudzovaných podľa zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách (ďalej len vodný zákon)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zaobchádzanie s nebezpečnými látkami podľa § 39 vodného zákona,</li> <li>- nakladanie s odpadovými vodami - čistenie priemyselných OV pred ich vypúšťaním do recipientu - rieky Váh</li> </ul>

Opis prevádzky a technických zariadení je uvedený v prílohe č.1 tohto rozhodnutia.

Environmentálne zhodnotenie prevádzky je uvedené v prílohe č.2 tohto rozhodnutia.

**Súčasťou integrovaného povolenia činnosti prevádzky „Prevádzka povrchových úprav kovov, TESLA Liptovský Hrádok, a.s.“, je:**

V oblasti ochrany ovzdušia :

- určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania (§ 8 ods.2 písm. a) 7. zákona o IPKZ)

V oblasti povrchových vôd a podzemných vôd

- povolenie vypúšťať odpadové vody (§ 8 ods.2 písm. b) 1. zákona o IPKZ).

## II. Podmienky povolenia

1. Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
2. V prípade akýchkoľvek plánovaných zmien umiestnenia a inštalácie technologických celkov, činností v prevádzke, zmien technologických zariadení, používaných surovín alebo iných zmien v prevádzke, ktoré môžu výrazne ovplyvniť kvalitu životného prostredia, musí prevádzkovateľ osobitne požiadať o zmenu povolenia príslušný orgán integrovaného povoľovania a kontroly odbor integrovaného povoľovania a kontroly.
3. Prevádzkovateľ nesmie zaviesť alebo testovať nové zariadenia (technologické stroje, prístroje), ktoré zvýšia znečistenie z prevádzky.

4. V prípade zmeny prevádzkovateľa prevádzky na povrchovú úpravu kovov, povinnosti prevádzkovateľa prechádzajú aj na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný ohlásiť orgánu štátneho dozoru zmenu prevádzkovateľa do desiatich dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností
5. Prevádzkovateľ je povinný oznamovať inšpekcii splnenie všetkých opatrení, pre ktoré je v integrovanom povolení určený termín splnenia.
6. Ak neobsahuje integrované povolenie konkrétne spôsoby a metódy zisťovania, podmienky a povinnosti, postupuje sa podľa príslušných zložkových právnych predpisov na jednotlivých úsekoch životného prostredia.
7. Prevádzkovateľ je povinný v zmysle ust. § 20 ods. 3 písm. f) zákona o IPKZ viesť prehľadným spôsobom umožňujúcim kontrolu evidenciu údajov o podstatných ukazovateľoch prevádzky a evidované údaje uchovávať najmenej 5 rokov.

V súlade s § 18 zákona o IPKZ sa na prevádzku zariadenia „Prevádzka povrchových úprav kovov, TESLA Liptovský Hrádok, a.s.“, ako aj pre s ním priamo spojené činnosti a postupy, stanovujú podmienky a zároveň aj opatrenia zabezpečujúce plnenie týchto podmienok:

#### **A. Podrobnosti o opatreniach a technických zariadeniach na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**

##### **a) Podmienky pre dobu prevádzkovania**

- A.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nepretržitú kontrolu prevádzky.
- A.2. Prevádzka bude prevádzkovaná 7 dní v týždni, v trojsmennej prevádzke.
- A.3. Prevádzkovanie neutralizačnej stanice odpadových vôd bude vykonávané 7 dní v týždni v troch smenách, podľa produkcie odpadových vôd.

##### **b) Nakladanie so surovinami, chemickými látkami a pomocnými látkami, vstupnými médiami, energiami.**

- A.4. V prevádzke povrchových úprav kovov nesmie byť prekročený rozsah používaných chemických a pomocných látok, surovín, vstupných médií, energií a iných látok používaných v procese výroby, uvedený v tabuľkách č.2, č.3 a č.4 tohto rozhodnutia, bez povolenia inšpekcie.
- A.5. V prevádzke je dovolené skladovanie a manipulácia s chemickými látkami a pomocnými látkami, ktoré sú uvedené v tabuľke č.2 tohoto rozhodnutia.

tabuľka č.2

Skupina chemických látok, pomocných látok	Maximálne množstvo t/rok	Miesto skladovania	Poznámka
Trichlóretylén	70	Sklad horľavín II.tr.	odmast'ovanie

Pragalod 60 (NaOH, NaCO <sub>3</sub> )	1,6	Príručný sklad PÚK	odmast'ovanie
Chlorid zinočnatý (ZnCl <sub>2</sub> )	0,13	Príručný sklad PÚK	zinkovanie
Chlorid draselný (KCl)	0,8	Príručný sklad PÚK	zinkovanie
Kyselina boritá (H <sub>3</sub> BO <sub>3</sub> )	0,13	Príručný sklad PÚK	zinkovanie
Leskutvorná prísada (alkoholický roztok karbónových kyselín a tenzidov)	2,0	Príručný sklad PÚK	zinkovanie
Kyselina chlorovodíková (HCl)	10,7	Sklad horľavín II.tr.	morenie
Kyselina dusičná (HNO <sub>3</sub> )	0,3	Sklad horľavín II.tr.	vyjasnenie
Permapass Immunox 3 K (NaF, CoSO <sub>4</sub> )	1,3	Príručný sklad PÚK	modré chromáto- vanie
Enthox 726 (Na <sub>2</sub> Cr <sub>2</sub> O <sub>7</sub> , HNO <sub>3</sub> )	0,67	Sklad horľavín II.tr.	žlté chromátova- nie
Aquuares 3 – OC	0,5	Príručný sklad PÚK	chromátovanie vo vodnom laku
Kyselina sírová (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> )	4,7	Sklad horľavín II.tr.	morenie
Granodín 4102 IT PREP (N <sub>3</sub> PO <sub>4</sub> , HNO <sub>3</sub> , Zn/NO <sub>3/2</sub> )	8,0	Príručný sklad PÚK	fosfátovanie
Grandline 4102 IT PREP (N <sub>3</sub> PO <sub>4</sub> , HNO <sub>3</sub> , Zn/NO <sub>3/2</sub> )	4,0	Príručný sklad PÚK	fosfátovanie
GRANO TONER 130 (urýchľo- vač)	0,4	Príručný sklad PÚK	fosfátovanie
Hydroxid sodný (NaOH)	5,3	Sklad horľavín II.tr.	luhovňa

**A.6.** V prevádzke povrchových úprav kovov nesmie byť v procese čistenia odpadových vôd prekročený rozsah chemických a pomocných látok uvedených v tabuľke č.3 tohto rozhodnutia, bez povolenia inšpekcie.

Max. množstvo použitých chemických látok nie je stanovené, nakoľko závisí od produ-  
kovaného znečistenia v odpadových vodách.

tabuľka č.3

Skupina chemických látok	Zloženie	Max. skladovacia kapacita v kg	Priem. ročný obrat v t	Miesto skladovania
Chemikálie používané pri čistení odpadových vôd	Kyselina sírová	300	16	Sklad horľavín II.tr
	Síričitán sodný bezvodný	350	5,0	Príručný sklad chemikálií pri NS
	Hydroxid sodný	1 000	1,5	Sklad horľavín II.tr

	Chlornan sodný	200	0,3	Sklad horľavín II.tr
	Hydrát vápenatý	1 000	20	Na podeste pri NS PÚK
	odpeňovač SLIM	200	0,6	Príručný sklad chemikálii pri NS
	chlorové vápno	1 000	0,6	Príručný sklad chemikálii pri NS

NS – neutralizačná stanica, NS PÚK-neutralizačná stanica povrchových úprav kovov

- A.7.** V prevádzke je zakázané používať nové nebezpečné látky (chemické a pomocné látky, vstupné suroviny) bez povolenia inšpekcie (iné ako sú uvedené v tabuľke č. 2 a č.3 integrovaného povolenia). Povoľovací orgán musí byť písomne upovedomený o každom plánovanom použití nových chemikálií. K oznámeniu musí byť priložený bezpečnostný list látky.
- A.8.** Okrem chemických, pomocných látok uvedených v tabuľke č.2 a č.3, je v prevádzke povolené používanie nasledovných látok (suroviny, vstupné médiá, energie, výrobky), ktoré sú uvedené v tabuľke č.4.

tabuľka č.4

Suroviny, vstupné médiá, energie a iné látky používané v procese výroby	Maximálne množstvo t/rok	Poznámka
Technologická voda	30 000 m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup>	voda odoberaná z vlastnej studne
Pitná a úžitková voda	60.000 m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup> *	voda odoberaná z vlastnej studne
Elektrická energia	1086 MWh	odoberaná z verejnej elektrickej siete
Nákup tepla	930 GJ	

\* - hodnota platí pre celý areál firmy TESLA Liptovský Hrádok, a.s.

### c) Podmienky pre prevádzku

- A.9.** Všetkým zamestnancom, ktorí vykonávajú činnosť v súlade s požiadavkami tohto povolenia, musí byť vždy k dispozícii kópia tohto povolenia a tých častí žiadosti, ktoré sú uvedené v tomto povolení.
- A.10.** Obsluha prevádzky musí byť vyškolená o technických, bezpečnostných a hygienických pokynoch pri prevádzke zariadenia, o svojich povinnostiach, ktoré musí dodržiavať pri prevádzkovaní zariadenia a pri vedení prevádzkovej dokumentácie.
- A.11.** Prevádzkovateľ je v zmysle § 20 ods. 3 zákona o IPKZ povinný umožniť orgánu štátneho dozoru kontrolu prevádzky, najmä vstup do prevádzky, odber vzoriek a vykonanie kontrolných meraní, nahliadnutie do evidencie a iných písomností o prevádzke, zhotovenie fotodokumentácie a videodokumentácie a poskytnúť pravdivé a úplné informácie a vysvetlenia a platné bezpečnostné listy všetkých chemických látok.
- A.12.** Prevádzkovateľ je povinný pravidelnou údržbou a včasnými opravami prevádzkovať zariadenie tak, aby nedochádzalo k jeho znehodnoteniu.
- A.13.** Zabezpečiť pravidelnú údržbu usmerňovačov a kontaktov (prevádzacích tyčí) v elektrických systémoch.

- A.14.** Kaly vznikajúce v neutralizačnej stanici a v KÚV (komplexná úprava vôd) musia byť zhromažďované len vo vyhradenom, zastrešenom priestore pri objekte KÚV.
- A.15.** Všetky ostatné nebezpečné odpady vznikajúce v prevádzke povrchových úprav kovov musia byť (do doby splnenia opatrenia C.14) zhromažďované (skladované) na zastrešených vyhradených miestach, vybavených nepriepustnou a chemicky odolnou podlahou (zabezpečených proti úniku nebezpečných látok na nezabezpečené plochy a zabezpečených pred prítokom zrážkových a povrchových vôd).
- A.16.** Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať zdroj znečistenia ovzdušia v súlade so schváleným STPP a TOO (v zmysle § 19 ods. 2 zákona č. 478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia v znení neskorších predpisov predložiť na schválenie ObÚŽP v Liptovskom Mikuláši) a podľa podmienok určených v integrovanom povolení.
- A.17.** Zariadenia prevádzky musia byť prevádzkované v súlade s platnou dokumentáciou.
- A.18.** Pri každej zmene na zdroji znečistenia ovzdušia, na ktorú je potrebný súhlas príslušného orgánu ochrany ovzdušia je prevádzkovateľ povinný požiadať inšpekciu o súhlas na zmenu a zmenu zapracovať do súboru STPP a TOO.
- A.19.** Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o zdroji znečistenia ovzdušia a poskytovať údaje orgánom ochrany ovzdušia v zmysle vyhl. MŽP SR č. 61/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch. prevádzkovú evidenciu (podľa tabuľky č.16 a č.17 integrovaného povolenia)
- A.20.** Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby odpadové plyny a pary vznikajúce nad vaňami (moriace, fosfátovacie, odzinkovacie, odluhovacia, odmasťovacia) boli odsávané vzduchotechnikou a odvádzané výduchmi do ovzdušia. Bez zapnutého a funkčného odsávania vaní nesmie byť zariadenie uvedené do prevádzky, resp. prevádzkované.
- A.21.** Pri poruche odsávania na moriacej, fosfátovacej, odzinkovacej, odluhovacej resp. odmasťovacej vane musí byť prevádzka prerušená až do odstránenia závady.
- A.22.** Pri prevádzke odmasťovania minimalizovať prípadné úniky fugitívnych emisií znečisťujúcich látok používaním všetkých technicky dostupných opatrení.
- A.23.** Odmasťovanie a čistenie povrchov v trichlóretyléne sa nesmie vykonávať mimo uzavretého priestoru s účinným odsávaním odpadových plynov. Toto zariadenie sa musí prevádzkovať ako uzavretý systém.
- A.24.** Zabezpečiť, aby po skončení odmasťovania v trichlóretyléne bol bezodkladne uzatvorený kryt odmasťovacieho zariadenia.
- A.25.** Obsluha odmasťovacieho zariadenia je povinná pri spúšťaní a odstavovaní zariadenia riadiť sa pokynmi uvedenými v súbore technicko – prevádzkových parametroch a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia – odmasťovania.
- A.26.** Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby 1 x denne bola vykonaná chemická kontrola rozpúšťadla (odmerať pH).
- A.27.** Po skončení odmasťovania je možné chladiacu vodu uzavrieť až keď teplota na diaľkovom kontaktnom teplomere v pracovnej vani poklesne pod 50° C.
- A.28.** Zabezpečiť regeneráciu trichlóretylénu okamžite ako dôjde k nasýteniu kúpeľa olejom a nečistotami na maximálnu prípustnú hodnotu - 55 %.
- A.29.** Zabezpečiť mazanie ložísk (motora, ventilátora, čerpadla) min. po 500 prevádzkových hodín.

- A.30.** Stroje a zariadenia, ktoré prispievajú k znečisťovaniu ovzdušia prevádzkovať podľa technických podmienok stanovených ich výrobcami.
- A.31.** Zabezpečiť, aby všetky priemyselné odpadové vody vznikajúce v prevádzke povrchových úprav kovov boli predčistené v neutralizačnej stanici a v komplexnej úpravni vôd a po predčistení vypúšťané cez chemicko-dažďovú kanalizáciu do toku Váh.
- A.32.** Vykonávať čistenie kanalizačných stôk chemickej kanalizácie a kanalizácie odvádzajúcej predčistené odpadové vody do recipientu (v areáli TESLA Liptovský Hrádok, a. s.) minimálne 1 x ročne (záznam o vykonanom čistení zapísať do prevádzkového denníka).
- A.33.** Zabezpečiť, aby sa pri prevádzke strojných zariadení v neutralizačnej stanici, obsluha neutralizačnej stanice riadila pokynmi výrobcov, ktoré sú uvedené v dokumentácii jednotlivých strojov a zariadení a schváleným prevádzkovým poriadkom.
- A.34.** Vypracovať prevádzkový predpis na súčasný stav v čistení odpadových vôd v neutralizačnej stanici a komplexnej úpravne vôd a doplniť ho o prevádzkové postupy v prípade havarijných stavov ( výpadok el. energie, porucha čerpadla, pretečenie nádrží,...).
- Termín : 31.10.2005
- A.35.** Prevádzkový predpis neutralizačnej stanice schválený (riaditeľom TESLA Liptovský Hrádok, a. s.) predložiť inšpekcii.
- Termín : do 2 týždňov od schválenia
- A.36.** Prevádzka PÚK a neutralizačnej stanice a KÚV (komplexná úprava vôd) je ručne riadená a obsluha ju nesmie ponechať bez dozoru (počet obsluhujúcich pracovníkov musí spĺňať požiadavky bezpečnosti práce).
- A.37.** Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby mechanizmy a vozidlá v zariadení boli udržiavané v takom technickom stave, aby nedochádzalo k nadmerným hlukovým emisiám.
- A.38.** Prevádzkovateľ je povinný technickými, organizačnými a ďalšími opatreniami zabezpečiť, aby hluk neprekračoval najvyššie prípustné hodnoty pre vonkajšie priestory a stavby (denný čas 50 dB, nočný čas 40 dB) a aby sa zamedzilo prenosu vibrácií na fyzické osoby.
- A.39.** Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť na pracovisku pravidelné meranie a hodnotenie hluku a vibrácií za účelom zistenia dodržania najvyšších prípustných hodnôt hluku a vibrácií, stanovených NV SR č. 40/2002 Z.z. o ochrane zdravia pred hlukom a vibráciami.
- A.40.** Povrchové úpravy vykonávať iba v nepoškodených vaniach s funkčným vyhrievacím, chladiacim a odsávacím systémom.
- A.41.** Povrchové úpravy možno vykonávať len vo vaniach na to určených, ktoré sú z materiálov odolávajúcim používaným chemikáliám.
- A.42.** Maximálny objem všetkých kúpeľov v prevádzke povrchových úprav kovov spolu nesmie prekročiť 21m<sup>3</sup>.
- A.43.** Kanálové odtoky pod vaňami musia byť čisté, neporušené a z kyselinovzdorných materiálov.
- A.44.** Nebezpečné látky musia mať bezpečnostné listy uložené v jednotlivých skladoch a prevádzkach.
- A.45.** Nebezpečné látky v prevádzke (prevádzka PÚK, sklady, príručné sklady, neutralizačná stanica, KÚV, ...) musia byť skladované len na zabezpečených miestach vybavených nepriepustnou kyselinovzdornou podlahou s havarijnou nádržou.



**B. Emisné limity****B.1. Ovzdušie :**

**B.1.1** Pre prevádzku povrchových úprav kovov „Linka Zn-Cr“ platia emisné limity uvedené v tabuľke č. 5.

tabuľka č.5

Emisný zdroj /zariadenie zdroja emisií	Miesto (typ) vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Všeobecný emisný limit	
			Hmotnostný tok kg/hod.	[mg.m <sup>-3</sup> ]
Linka Zn-Cr	výdych	Zn	> 50	5
		Cr <sup>6+</sup>	> 10	2
		HCl	> 0,5	50
		TZL	< 2,5	200

HCl – anorganické plynné zlúčeniny chlóru vyjadrené ako HCl, TZL- tuhé znečisťujúce látky, Zn – zinok a jeho zlúčeniny, Cr<sup>6+</sup> – zlúčeniny šesť mocného chrómu

B.1.1.1 Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota po pripočítaní neistoty výsledku merania neprekročí hodnotu emisného limitu.

B.1.1.2 Dodržanie emisných limitov je prevádzkovateľ povinný preukazovať oprávnenými meraniami podľa požiadaviek ustanovených v časti B.1.4 (monitoring).

B.1.1.3 Žiadne iné environmentálne významné emisie nebudú emitované do ovzdušia.

**B.1.2** Pre prevádzku „Prevádzka povrchových úprav kovov, TESLA Liptovský Hrádok, a.s.“, – odmasťovanie v trichlóretyléne“ platia **do 31.12.2006** emisné limity uvedené v tabuľke č. 6.

tabuľka č.6

Emisný zdroj /zariadenie zdroja emisií	Miesto (typ) vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Emisný limit pre organické zlúčeniny	
			Hmotnostný tok kg/hod.	[mg.m <sup>-3</sup> ]
Odmasťovanie v trichlóretyléne	výdych	trichlóretylén	≥ 0,5	100

B.1.2.1 Všeobecné podmienky prevádzkovania :

Pri zariadeniach na odmasťovanie kovových súčiastok pomocou chlórovaných uhľovodíkov je potrebné podľa technických možností a s prihliadnutím na primeranosť výdavkov pary rozpúšťadiel odsávať a zneškodňovať.

B.1.2.2 Emisný limit pri diskontinuálnom oprávnenom meraní sa na účely tejto vyhlášky považuje za dodržaný, ak sú súčasne splnené tieto požiadavky:

- aritmetický priemer najmenej z troch jednotlivých meraní nepresiahne hodnotu emisného limitu,
- žiadny hodinový priemer nepresiahne 1,5-násobok hodnoty emisného limitu.

B.1.2.3 Dodržanie emisných limitov je prevádzkovateľ povinný preukazovať oprávnenými meraniami podľa požiadaviek ustanovených v časti B.1.4 (monitoring).

B.1.2.4 Žiadne iné environmentálne významné emisie nebudú emitované do ovzdušia.

**B.1.3** Pre prevádzku povrchových úprav kovov „Odmasťovacie zariadenie OTP 20/8-65 PN“ platia **od 1.1.2007** emisné limity uvedené v tabuľkách č. 7 a č.8.

tabuľka č.7

Emisný zdroj /zariadenie zdroja emisií	Miesto (typ) vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Všeobecný emisný limit	
			Hmotnostný tok [g/hod. ]	[mg.m <sup>-3</sup> ]
Odmasťovacie zariadenie OTP 20/8-65 PN	výdych 1	trichlóretylén	≥ 10	2

tabuľka č.8

Činnosť	Prahová spotreba rozpúšťadla	Emisný limit prchavej organickej zlúčeniny v odpadových plynoch <sup>1)</sup>	Emisný limit pre fugitívne emisie <sup>2)</sup>
	t.rok <sup>-1</sup>	mg.m <sup>-3</sup>	%
Odmasťovanie a čistenie povrchov halogénovanými látkami uvedenými v § 3 písm. a)	> 5	2 <sup>3)</sup>	10

1) Koncentrácia vo vlhkom plyne pri štandardných stavových podmienkach.

2) Podiel hmotnosti fugitívnych emisií a hmotnosti vstupných rozpúšťadiel.

3) Koncentračný emisný limit platí pri hmotnostnom toku 100 g.h<sup>-1</sup>.

B.1.3.1 Emisný limit pri diskontinuálnom oprávnenom meraní sa považuje za dodržaný, ak sú súčasne splnené tieto požiadavky:

a) aritmetický priemer najmenej z troch jednotlivých meraní nepresiahne hodnotu emisného limitu,

b) žiadny hodinový priemer nepresiahne 1,5-násobok hodnoty emisného limitu.

B.1.3.2 Dodržanie emisných limitov je prevádzkovateľ povinný preukazovať oprávnenými meraniami podľa požiadaviek ustanovených v časti B.1.4 (monitoring).

B.1.3.3 Žiadne iné environmentálne významné emisie nebudú emitované do ovzdušia.

#### **B.1.4 Monitoring emisií do ovzdušia :**

B.1.4.1 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať monitoring emisií z prevádzky povrchových úprav kovov do ovzdušia podľa vyhl. 408/2003 Z.z. a podľa podmienok uvedených v tabuľke č.9 a podmienok č. B.1.4.2 – B.1.4.12 tohto povolenia.

Emisný zdroj /zariadenie zdroja emisií	Zariadenie	Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia	Podmienky merania
Linka Zn-Cr	výdych	Zn	koncentrácia mg/l	1)	6)
		Cr <sup>6+</sup>	koncentrácia mg/l	2)	
		HCl	koncentrácia mg/l	3)	
		TZL	koncentrácia mg/l	4)	
Odmasťovanie v trichlórety- léne	výdych	trichlóretylén	koncentrácia mg/l	5)	6)

- 1) Ak nameraný hmotnostný tok Zn v mieste platnosti určeného emisného limitu je nižší ako 25 g.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 6 rokov,  
ak nameraný hmotnostný tok v mieste platnosti určeného emisného limitu je vyšší ako 25 g.h<sup>-1</sup> a nižší ako 500 g.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 3 roky.
- 2) Ak nameraný hmotnostný tok Cr<sup>6+</sup> v mieste platnosti určeného emisného limitu je nižší ako 5 g.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 6 rokov,  
ak nameraný hmotnostný tok Cr<sup>6+</sup> v mieste platnosti určeného emisného limitu je vyšší ako 5 g.h<sup>-1</sup> a nižší ako 100 g.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 3 roky.
- 3) Ak nameraný hmotnostný tok HCl (anorganické plynné zlúčeniny chlóru vyjadrené ako HCl) v mieste platnosti určeného emisného limitu je nižší ako 0,25 kg.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 6 rokov,  
ak nameraný hmotnostný tok v mieste platnosti určeného emisného limitu je vyšší ako 0,25 kg.h<sup>-1</sup> a nižší ako 5 kg.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 3 roky.
- 4) Ak nameraný hmotnostný tok TZL v mieste platnosti určeného emisného limitu je nižší ako 1,25 kg.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 6 rokov,  
ak nameraný hmotnostný tok v mieste platnosti určeného emisného limitu je vyšší ako 1,25 kg.h<sup>-1</sup> a nižší ako 25 kg.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 3 roky.
- 5) do 31.12.2006 :  
Ak nameraný hmotnostný tok v mieste platnosti určeného emisného limitu je nižší ako 0,25 kg.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 6 rokov,  
ak nameraný hmotnostný tok v mieste platnosti určeného emisného limitu je vyšší ako 0,25 kg.h<sup>-1</sup> a nižší ako 5 kg.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 3 roky.  
  
od 1.1.2007.  
Ak nameraný hmotnostný tok v mieste platnosti určeného emisného limitu je nižší ako 5 g.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 6 rokov,  
ak nameraný hmotnostný tok v mieste platnosti určeného emisného limitu je vyšší ako 5 g.h<sup>-1</sup> a nižší ako 100 g.h<sup>-1</sup>, potom frekvencia merania je 1 x za 3 roky.
- 6) Diskontinuálne merania musia byť vykonávané oprávnenou osobou podľa všeobecne platných právnych predpisov ochrany ovzdušia.

Ďalšie podmienky monitoringu :

- B.1.4.2 Oprávnené meranie za účelom zistenia dodržiavania emisných limitov a vyhodnocovanie výsledkov monitoringu ovzdušia musí vykonávať oprávnená organizácia podľa všeobecne platných právnych predpisov ochrany ovzdušia.
- B.1.4.3 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať plánované termíny vykonania oprávnených meraní na SIŽP Žilina a ObÚŽP Liptovský Mikuláš.  
Termín : najmenej 5 pracovných dní pred meraním
- B.1.4.4 Meranie sa musí robiť pre každý výdych samostatne.
- B.1.4.5 Prevádzkovateľ je povinný preukazovať dodržiavanie určených emisných limitov v súlade s platnou legislatívou ochrany ovzdušia.
- B.1.4.6 Prevádzkovateľ je povinný viesť prehľadným spôsobom umožňujúcim kontrolu evidenciu údajov o podstatných ukazovateľoch prevádzky.
- B.1.4.7 Evidované údaje je prevádzkovateľ povinný uchovávať najmenej päť rokov.
- B.1.4.8 Prevádzkovateľ je povinný pri zmene emisných limitov preukázať do dvoch rokov od termínu platnosti zmenených emisných limitov ich dodržiavanie.
- B.1.4.9 Správu z merania je prevádzkovateľ povinný predložiť do 60 dní od vykonania merania na správne orgány, resp. organizácie podľa bodu I.2.1 (tabuľka č.17).
- B.1.4.10 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať do 15.2. nasledujúceho roka úplne a pravdivé informácie o zdroji, emisiách a dodržiavaní emisných limitov na ObÚŽP v Liptovskom Mikuláši (podľa bodu I.2.1).
- B.1.4.11 Prevádzkovateľ je povinný v rámci súhrnu vybraných údajov prevádzkovej evidencie predkladať inšpekcii a Obvodnému úradu životného prostredia v Liptovskom Mikuláši (podľa tabuľky č.17) :
- a) oznamovací list používateľa organických rozpúšťadiel,
  - b) ročnú bilanciu rozpúšťadiel podľa prílohy č. 4, vyhlášky MŽP SR č. 409/2003 Z.z., ktorou sa ustanovujú emisné limity, technické požiadavky a všeobecné podmienky prevádzkovania zdrojov a ich zariadení, v ktorých sa používajú organické rozpúšťadlá (ďalej len vyhl. č. 409/2003 Z.z.)
- B.1.4.12 Prevádzkovateľ je povinný v rámci súhrnu vybraných údajov prevádzkovej evidencie predložiť inšpekcii a Obvodnému úradu životného prostredia v Liptovskom Mikuláši oznámenie o zámere postupovať podľa prílohy č. 3 vyhl. č. 409/2003 Z.z. a redukčný plán.

Termín : do 31.10.2005

## **B.2. Voda :**

### **B.2.1 Odpadové vody :**

#### **B.2.1.1 Priemyselné odpadové vody :**

V zmysle § 8 ods.2 písm. b)1. zákona o IPKZ, SIŽP IŽP Žilina povoľuje firme **TESLA Liptovský Hrádok, a.s.**, vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z PÚK (povrchová úprava kovov), po predčistení neutralizačnej stanici PÚK a KÚV (komplexná úprava vôd), do dažďovo-chemickej kanalizácie a následne do vodného toku Váh, za týchto podmienok :

##### **B.2.1.1.1 Maximálny objem odpadových vôd nesmie prekročiť hodnoty uvedené v tabuľke č.10.**

tabuľka č.10

Druh odpadovej vody:	Priemyslové odpadové vody z povrchovej úpravy kovov		
Miesto vypúšťania :	Dažďovo-chemická kanalizácia, ktorá odvádza predčistené priemyselné odpadové vody z PÚK* (spolu s predčistenými odpadovými vodami z DPS*, s chladiacimi vodami , s dažďovými vodami a s drenážnymi vodami z celého areálu) do recipientu - Váh		
Kontrolný profil	„A“ – kontrolný profil množstva vypúšťaných odpadových vôd (B.2.1.1.5) „B“ – kontrolný profil kvality vypúšťaných odpadových vôd (B.2.1.1.6)		
Názov vodného toku (recipientu)	Váh		
číslo povodia	4-21-05-085		
riečny km	360,6		
<b>Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných odpadových vôd</b>			
Max. hodinový prietok, l/s	Priemerný prietok, l/s	m <sup>3</sup> /deň	m <sup>3</sup> /rok
4,5	1,58	92	30 000

\* PÚK - prevádzka povrchových úprav kovov, \*DPS – prevádzka dosiek plošných spojov

B.2.1.1.2 Pre vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z neutralizačnej stanice a KÚV z prevádzky povrchových úprav kovov ( kontrolný profil „B“) sa stanovuje emisné limity uvedené v tabuľke č. 11 a č.12 :

tabuľka č.11

<b>Limitné hodnoty znečistenia prípustné pre vypúšťanie vyčistených odpadových vôd</b>			
Ukazovateľ	Koncentrácia	Bilančné hodnoty	
	(mg/l)	kg/deň	t/rok
pH	6,0 - 9,0	-	-
CHSK <sub>Cr</sub>	300	27	9,0
NL	30	2,76	0,9
Al	2,0	0,2	0,06
Cr <sup>6+</sup>	0,1	0,009	0,003
Cu	0,5	0,05	0,015
Fe	3,0	0,24	0,09
Ni	0,5	0,05	0,015
Pb	0,5	0,05	0,015
Sn	2,0	0,18	0,06
Zn	2,0	0,18	0,06
Ag	0,3	0,028	0,009
CN <sub>celk.</sub>	1,0	0,09	0,03

CN <sub>tox.</sub>	0,1	0,009	0,003
N-NH <sub>4</sub>	25	2,3	0,75
P <sub>celk.</sub>	2,5	0,23	0,075
AOX	2,0	0,18	0,06
NEL (UV, IČ)	3,0	0,27	0,09

pH – reakcia vody, CHSK-Cr – chemická spotreba kyslíka dichrómanom, NL- nerozpustné látky sušené pri 105° C, Al – hliník, Cr<sup>6+</sup> – chróm (VI), Cu – meď, Fe – železo celkové, Ni – nikel, Pb – olovo, Sn – cín, Zn – zinok, Ag – striebro, CN<sub>celk.</sub> – kyanidy celkové, CN<sub>tox.</sub> – kyanidy toxické, N-NH<sub>4</sub> – amoniakálny dusík, P<sub>celk.</sub> – Fosfor celkový, AOX – adsorbovateľné organický viazané halogény, NEL – nepolárne extrahovateľné látky (stanovené v UV a IČ oblasti spektra)

tabuľka č.12

Limitné hodnoty znečistenia prípustné pre vypúšťanie vyčistených odpadových vôd			
Ukazovateľ	Koncentrácia (mg/l)	Kvalitatívny cieľ	Poznámka
TCE	0,1	koncentrácia TCE v povrchových vodách nesmie byť vyššia ako 12 µg/l	limitné hodnoty platia ak množstvo vypúšťaného TCE v odpadových vodách, prekračuje 30 kg/rok

TCE- trichlóretylén

#### Ďalšie podmienky povolenia na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z prevádzky PÚK:

- B.2.1.1.3 Odpadové vody budú vypúšťané diskontinuálne, celoročne, z neutralizačnej stanice, do spoločnej chemicko-dažďovej kanalizácie, ktorá je zaústená do pravého brehu rieky Váh, riečny km 360,6, č. povodia 4-21-05-085.
- B.2.1.1.4 Vypúšťanie priemyselných odpadových vôd do recipientu je v súlade s určenou limitnou koncentračnou hodnotou, v ukazovateľoch :
- pH, CHSK-Cr, NL, Al, Cr<sup>6+</sup>, Cu, Fe, Ni, Pb, Sn, Zn, Ag, CN-celk, CN-tox., N-NH<sub>4</sub>, P<sub>celk.</sub>, TCE, ak maximálna limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli, v kvalifikovanej bodovej vzorke (dvojhodinová zlievaná vzorka, ktorá sa získa zlievaním minimálne štyroch objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch), nie je prekročená v žiadnej z odobratých vzoriek.
  - NEL, ak stanovená limitná hodnota koncentrácie znečistenia v bodovej vzorke oboch stanovení NEL (UV a IČ) nebude prekročená v žiadnej z odobratých vzoriek,
  - AOX, ak stanovená limitná hodnota koncentrácie znečistenia v bodovej vzorke nebude prekročená v žiadnej z odobratých vzoriek.
- B.2.1.1.5 Meranie množstva vypúšťaných odpadových vôd :
- meranie bude zabezpečovať prevádzkovateľ v kontrolnom profile „A“ priamo, odčítaním množstva vypúšťaných priemyselných odpadových vôd na vodomeri osadeným na odtoku predčistených odpadových vôd z neutralizačnej stanice a KÚV do chemicko-dažďovej kanalizácie.
  - použitý vodoměr musí podliehať štátnej metrologickej kontrole.

**B.2.1.1.6 Miesto odberu vzoriek :**

- kontrolné vzorky kvality vypúšťanej priemyselnej odpadovej vody budú odoberané v kontrolnom profile „B“ – na odtoku predčistených odpadových vôd z neutralizačnej stanice a KÚV do chemicko-dažďovej kanalizácie (výtokový ventil na odtoku predčistených odpadových vôd v objekte KÚV)

**B.2.1.1.7 Spôsob odberu vzoriek :**

- kvalifikovaná bodová vzorka (dvojhodinová zlievaná vzorka, ktorá sa získa zlievaním minimálne štyroch objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch), odobratá akreditovaným laboratóriom pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami slovenskej technickej normy, v ukazovateľoch pH, CHSK-Cr, NL, Al, Cr<sup>6+</sup>, Cu, Fe, Ni, Pb, Sn, Zn, Ag, CN-celk, CN-tox., N-NH<sub>4</sub>, Pcelk., TCE,
- bodová vzorka odobratá akreditovaným laboratóriom pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami slovenskej technickej normy, v ukazovateľoch AOX, NEL.

**B.2.1.1.8 Metóda a spôsob vykonávania rozborov :**

- do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré odoberú a stanovia akreditované laboratória pre oblasť vôd a určené pre vykonávanie rozborov v stanovených ukazovateľoch.

**B.2.1.1.9 Metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov**

- pH, CHSK-Cr, NL, Al, Cr<sup>6+</sup>, Cu, Fe, Ni, Pb, Sn, Zn, Ag, CN-celk, CN-tox., N-NH<sub>4</sub>, Pcelk., AOX, NEL, podľa prílohy č.4 nar. vlády SR č.296/2005 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd, (ďalej len nar. vlády č.296/2005 Z.z.), použiť možno aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde,
- TCE - podľa prílohy č.7 nar. vlády SR č.296/2005 Z.z.

**B.2.1.1.10 Vykonávať monitoring odpadových vôd v rozsahu uvedenom v bode č. B.2.4.2.1 ( tabuľka č. 14) tohto rozhodnutia.****B.2.2 Monitoring vôd :****B.2.2.1 Podzemné vody**

B.2.2.1.1 Monitoring akosti podzemných vôd realizovať prostredníctvom dvoch existujúcich požiarnych studní a vykonávať tak, ako je uvedené v tabuľke č.13

tabuľka č. 13

Kontrolný profil	Parameter	Frekvencia	Metóda analýzy/Technika
Existujúce požiarnie studne (podľa opatrenia C.4)	Kvalita podzemnej vody v ukazovateľoch : pH, CHSK-Cr, NL, Al, Cr <sup>6+</sup> , Cu, Fe, Ni, Pb, Sn, Zn, Ag, CN <sub>celk</sub> , N-NH <sub>4</sub> , Pcelk., AOX, NEL, TCE	1 x za 6 mesiacov  1 x za rok*	kontrolu kvality podzemnej vody bude zabezpečovať prevádzkovateľ podľa podmienok uvedených v opatrení B.2.2.1.2

pH – reakcia vody, CHSK-Cr – chemická spotreba kyslíka dichrómanom, NL- nerozpustné látky sušené pri 105° C, Al – hliník, Cr<sup>6+</sup> – chróm (VI), Cu – meď, Fe- železo celkové, Ni – nikel, Pb – olovo, Sn – cín, Zn – zinok, Ag – striebro, CN<sub>celk</sub> – kyanidy celkové, N-NH<sub>4</sub>–amoniakálny dusík, P<sub>celk</sub>. - Fosfor celkový, AOX – adsorbovateľné organický viazané halogény, NEL – nepolárne extrahovateľné látky (uhlíkový index), TCE- trichlóretylén

\* V prípade, že po dobu troch rokov neprekročí hodnota žiadneho ukazovateľa v monitoringu podzemných vôd limitné hodnoty „A“ normatívoov pre podzemné vody (doporučené Slovenskou komisiou pre životné prostredie k uplatňovaniu ukazovateľov a normatívoom pre asanáciu znečistenej zeminy a podzemných vôd) bude frekvencia odberov monitoringu podzemných vôd : 1 x za rok

#### B.2.2.1.2 Ďalšie podmienky monitoringu podzemných vôd :

- a) Miesto odberu vzoriek :
  - kontrolné vzorky kvality podzemnej vody budú odoberané z existujúcich studní podľa opatrenia C.4
- b) Spôsob odberu vzoriek :
  - bodovou vzorkou
- c) Metóda a spôsob vykonávania rozborov :
  - do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré odoberú a stanovia akreditované laboratória pre oblasť vôd a určené pre vykonávanie rozborov v stanovených ukazovateľoch
- d) Metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov
  - podľa vykonávacích predpisov zákona o vodách (nar. vlády č.296/2005 Z.z)
  - použiť možno aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde

### **Odpadové vody :**

#### **B.2.2.2 Priemyselné odpadové vody :**

B.2.2.2.1 Monitoring množstva a akosti vypúšťanej priemyselnej odpadovej vody realizovať podľa tabuľky č. 14 .

tabuľka č. 14

Parameter	Kontrolný profil	Frekvencia	Podmienky merania
Množstvo vypúšťaných priemyselných odpadových vôd z neutralizačnej stanice [m <sup>3</sup> ]	„A“	1 x denne	- meranie bude zabezpečovať prevádzkovateľ, podľa podmienok uvedených v opatrení B.2.1.1.5 - výsledky merania písomne zaznamenávať do prevádzkového denníka neutralizačnej stanice
Kvalita priemyselnej odpadovej vody v ukazovateľoch : pH, CHSK-Cr, NL, Al, Cr6+, Ni, Sn, Zn, CN <sup>-</sup> celk, N-NH <sub>4</sub> , Pcelk., AOX, NEL, TCE	„B“	1 x za 2 mesiace *1)	- kontrolu kvality vypúšťanej odpadovej vody bude zabezpečovať prevádzkovateľ podľa podmienok uvedených v opatrení B.2.1.1.6, B.2.1.1.7, B.2.1.1.8, B.2.1.1.9
Kvalita priemyselnej odpadovej vody v ukazovateľoch : Fe, Pb, Cu, Ag, CN <sup>-</sup> tox.,	„B“	1 x za 6 mesiacov	- kontrolu kvality odpadovej vody bude zabezpečovať prevádzkovateľ podľa podmienok uvedených v opatrení B.2.1.1.6, B.2.1.1.7, B.2.1.1.8, B.2.1.1.9
Koncentrácia TCE v povrchových vodách toku Váh	„C“	1 x za 6 mesiacov *1)	- kontrolu kvality vody v povrchovom toku bude zabezpečovať prevádzkovateľ podľa podmienok uvedených v opatrení B.2.2.2.2

\*1) Monitoring v ukazovateli TCE bude vykonávaný do doby odstránenia TCE z technologického procesu prevádzky PÚK (opatrenie C.3)



#### B.2.2.2.2 Ďalšie podmienky monitoringu TCE v povrchových vodách toku Váh

- a) Miesto odberu vzoriek :
  - kontrolné vzorky kvality v povrchových vodách toku Váh budú odoberané v mieste vyústenia kanalizácie do recipientu (ktorou sú odvádzané OV z prevádzky PÚK do recipientu), 5 m nad miestom vyústenia a 5 m pod miestom vyústenia (kontrolný profil „C“).
- b) Spôsob odberu vzoriek :
  - bodovou vzorkou
- c) Metóda a spôsob vykonávania rozborov :
  - do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré odoberú a stanovia akreditované laboratória pre oblasť vôd a určené pre vykonávanie rozborov v stanovených ukazovateľoch
- d) Metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov
  - podľa vykonávacích predpisov zákona o vodách (nar. vlády č.296/2005 Z.z)
  - použiť možno aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde

**B. 2.3** Viest' záznamy o obzvlášť škodlivých látkach, o ich druhoch, množstvách, časovej postupnosti zaobchádzania s nimi, obsahu ich účinných zložiek a ich vlastnostiach najmä vo vzťahu k vodám, k pôdnemu a horninovému prostrediu súvisiacemu s vodou a tieto informácie poskytovať ročne inšpekcii najneskôr do 31.3. nasledujúceho roka (tabuľky č. 16, č.17) a na požiadanie poverenej osobe.

**B. 2.4** Údaje o emisiách do vôd evidovať a poskytovať v stanovených termínoch v súlade s ustanoveniami a prílohami vyhlášky MŽP SR č. 391/2003, ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ (tabuľka č. 17).

### C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník

Všetky plánované činnosti na dosiahnutie BAT budú uskutočnené do termínu určeného v nasledovných opatreniach :

- C. 1.** Vypracovať návrh technológie na zosúladenie vypúšťaných emisií z odmasťovania v trichlóretyléne s platnou legislatívou a predložiť na vyjadrenie inšpekcii.  
Termín : do 31.10.2005
- C. 2.** Vylúčiť používanie prípravkov s obsahom šesťmocného chrómu na žlté a modré chromátovanie, resp. ich nahradiť menej škodlivými látkami.  
Termín : **do 30.9.2007**
- C. 3.** Zabezpečiť realizáciu technológie odmasťovania s použitím menej škodlivých látok (podľa opatrenia C.1).  
Termín : do 30.11.2006
- C. 4.** Vypracovať návrh kontrolných miest monitoringu podzemných vôd (z existujúcich studní), ktoré budú vyhovovať požiadavke umiestnenia v smere prúdenia podzemných vôd nad a pod prevádzkou PÚK a návrh posúdený oprávnenou osobou (odborne spôsobilá osoba na vykonávanie hydrogeologického prieskumu), spolu s vyznačením miest monitoringu podzemných vôd na prehľadnej situácii, predložiť inšpekcii.  
Termín : do 30.9.2005

- C. 5.** Zabezpečiť návrh rekonštrukcie prevádzky odluhovania (-oprava, resp. náhrada poškodených vaní, - zabezpečiť nepriepustnosť a chemickú odolnosť podlahy, - zamedziť možnosť vytečenia chemikálii, z ktorými sa v prevádzke zaobchádza na nezabezpečené plochy, - odvedenie prípadných odkvapov chemickou kanalizáciou do neutralizačnej stanice, resp. do havarijnej vane, - zabezpečiť odsávanie priestoru tak, aby boli zabezpečené podmienky pre vnútorné pracovné prostredie,.....) a predložiť inšpekcii na vyjadrenie.

Termín :do 31.12.2005

- C. 6.** Zabezpečiť rekonštrukciu prevádzky odluhovania podľa opatrenia C.5

Termín :do 30.6.2006

- C. 7.** Osadiť vodomery na vstupe technologickej vody do prevádzky PÚK tak, aby reprezentatívne merali všetky technologické vody spotrebované v prevádzke PÚK v týchto miestach:
- na prívode technologickej vody do miestnosti Linky Zn-Cr (prívod č.1), pred prvým odberným miestom pre Linku Zn-Cr ,
  - na prívode technologickej vody z čistiarne odpadových vôd DPS (prívod č. 2), pred prvým odberným miestom pre ČOV PÚK (pred odbočkou prívodu vody do miestnosti obsluhy ČOV PÚK).

Používané vodomery musia podliehať štátnej metrologickej kontrole.

Termín : do 31.10.2005

- C. 8.** Osadiť podružné vodomery v miestach s najväčšou spotrebou :

- 2 ks - odber vody do prevádzky eloxovne (pre každý rozvod v miestnosti eloxovne samostatné meranie na začiatku rozvodu technologickej vody),
- 1 ks - odber vody do prevádzky fosfátovania (prívod č.2, vodomery osadené za odbočkami technologickej vody do miestnosti eloxovne; pred prvým odberom do linky fosfátovania)
- 1 ks - odber vody do ČOV PÚK (prívod č.2, vodomery osadené na odbočke prívodu technologickej vody do miestnosti obsluhy ČOV PÚK)

Tieto vodomery nemusia podliehať štátnej metrologickej kontrole, pokiaľ súčet nameraných hodnôt na sledovaných podružných vodomeroch bude dávať hodnotu nameranú na vodomery, osadenom na prívode č. 2 - (podmienka C.7)

Termín : do 31.12.2005

- C. 9.** Vykonávať monitoring spotreby vody v prevádzke 1 x týždenne odčítaním hodnoty na vodomere osadenom na vstupe technologickej vody do prevádzky PÚK (opatrenie C.7) a 1 x mesačne na podružných vodomeroch (opatrenie C.8).

- C. 10.** Zabezpečiť vypracovanie návrhu na náhradu prietochného systému oplachových vôd (v prevádzke fosfátovania, eloxovňa ) za neprietochný a predložiť inšpekcii.

Termín : do 31.12.2005

- C. 11.** Zákaz zaobchádzania (nakladanie, vykladanie a skladovanie) s nebezpečnými látkami a chemikáliami (trichlóretylén, ....) pred vstupom do objektu M1-galvanizovňa – linka Zn-Cr, resp. na inom nezabezpečenom mieste.

- C. 12.** Zákaz skladovania kvapalných nebezpečných odpadov a prázdnych obalov kontaminovaných nebezpečnými látkami z prevádzky povrchových úprav kovov, v priestore kalových polí, resp. na inom nezabezpečenom mieste.

- C. 13.** Zabezpečiť vypracovanie návrhu nového miesta zhromažďovania nebezpečných odpadov z prevádzky povrchových úprav kovov tak, aby bolo chránené pred prítokom zrážkových a povrchových vôd, s nepriepustnou a chemicky odolnou podlahou (havarijne zabezpečenou proti úniku nebezpečných látok z miesta zhromažďovania na nezabezpečené plochy) a predložiť inšpekcii na odsúhlasenie.

Termín : do 30.9.2005

- C. 14.** Zrealizovať sklad nebezpečných odpadov (podľa podmienky C.13) a dokladovať požadované vlastnosti miesta zhromažďovania nebezpečných odpadov (nepriepustnosť a chemická odolnosť podlahy, resp. havarijnej nádrže) certifikátom a skúškou tesnosti podľa STN.  
Termín : do 31.12.2005
- C. 15.** Upresniť zoznam skladovaných chemikálií a ostatných nebezpečných látok používaných v prevádzke PÚK a v neutralizačnej stanici a KÚV, ich skladované množstvá, doplniť popis všetkých skladov chemikálií a ostatných nebezpečných látok používaných v prevádzke PÚK (aj príručných skladov) a vypracovať prevádzkové predpisy tak, aby bolo zrejmé zabezpečenie oddeleného skladovania horľavých a oxidačných látok, znížiť nebezpečenie požiaru oddeleným skladovaním v suchom prostredí oxidačných látok a látok, ktoré sa môžu samovoľne vznietiť vo vlhkom prostredí, označením priestoru skladu týchto chemikálií, aby sa zabránilo použitiu vody k haseniu v prípade požiaru.  
Termín : do 31.12.2005
- C. 16.** Zabezpečiť skladovanie chemikálií používaných v neutralizačnej stanici a KÚV v príručnom sklade tak, aby boli zabezpečené pred vniknutím dažďových vôd do priestoru skladovania, zamedzené ich rozprášenie do okolia.  
Termín : do 31.12.2005
- C. 17.** Zabezpečiť odstránenie kúpeľov z pasivácie a ich zneškodnenie, vyčistenie nádrží a rozvodov.  
Termín : 31.12.2005
- C. 18.** Zabezpečiť vyčistenie priestoru prístrešku pre kompresor od kontaminácie ropnými látkami.  
Termín : do 31.9.2005
- C. 19.** Prevádzkovo organizačne zabezpečiť, aby skladovanie kvapalných nebezpečných látok (používaných v procese čistenia odpadových vôd z PÚK) v priestore neutralizačnej stanice bolo obmedzené na prevádzkové minimum (max. 1 – mesačná spotreba).  
Termín : do 31.12.2005
- C. 20.** Zistiť mieru porušenia chemickej a splaškovej kanalizácie vykonaním skúšky o vodotesnosti kanalizácie oprávnenou organizáciou s autorizáciou na túto činnosť.  
Termín : do 31.12.2005
- C. 21.** V prípade zistenia netesnosti chemickej kanalizácie zabezpečiť jej rekonštrukciu.  
Termín : do 31.12.2006
- C. 22.** Prehľadne označiť všetky potrubia, smer prúdenia médií a nádrže v prevádzkach PÚK, v neutralizačnej stanici a KÚV. Označenia sa musia zhodovať s označeniami v technologických postupoch a v prevádzkových poriadkoch.  
Termín : do 31.12.2005
- C. 23.** Zabezpečiť udržiavanie všetkých pracovných priestorov v prevádzke čistých a suchých tak, aby sa zabránilo trvalému unikaniu nebezpečných látok z vaní a umožnila okamžitá identifikácia havarijných únikov.

#### **D. Opatrenia na zamedzenie vzniku odpadov, požiadavky na zhodnotenie a zneškodňovanie odpadov**

- a)** S odpadmi vznikajúcimi pri vlastnej činnosti v prevádzke „Prevádzka povrchových úprav kovov, TESLA Liptovský Hrádok, a.s.“, nakladať tak ako je uvedené v tabuľke č.15

tabuľka č.15

Katalógové číslo odpadu	Názov odpadu	Spôsob nakladania s odpadom	Katégoria odpadu	Miesto vzniku odpadu	Miesto zhromažďovania odpadov, obaly
06 04 04	Odpady s obsahom ortuti	zhromažďovať a odovzdávať na recykláciu	N	celá prevádzka	sklad horľavín II. tr. – budova skladu chemikálií v prepravných kontajneroch
07 01 03	Organické halogénové rozpúšťadlá	zhromažďovať a odovzdávať na zneškodnenie	N	PÚK odmasťovanie v trichlóre	sklad horľavín II. tr. – budova skladu chemikálií
11 01 09	Kaly a filtračne koláče obsahujúce nebezpečné látky	zhromažďovať a odovzdávať na zneškodnenie	N	ČOV z PÚK	KÚV – nádrž na sekundárny kal, - voľne uložený odpad
15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	zhromažďovať a odovzdávať na zneškodnenie	N	PÚK	podľa opatrenia A.15., C.14. voľne uložený odpad
15 02 02	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	zhromažďovať a odovzdávať na zneškodnenie	N	Celá prevádzka	podľa opatrenia A.15., C.14. systém skladovania v PVC vrečiach v ohradoch v kovových paletách
20 03 01	Tuhý komunálny odpad	Zhromažďovanie a odovzdanie na zneškodnenie	O	Celá prevádzka	Skládka TKO v kovových kontajneroch 10 m <sup>3</sup>

PÚK – povrchová úprava kovov, KÚV – komplexná úprava vôd, ČOV z PÚK – čistiareň odpadových vôd z povrchovej úpravy kovov

## b) Podmienky pre prevádzku zariadenia

- D.1** Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať záväzné opatrenia uvedené v aktuálnom „Programe odpadového hospodárstva“ schválenom príslušným správnym orgánom (Obvodný úrad životného prostredia Liptovský Mikuláš)
- D.2** Prevádzkovateľ musí pri nakladaní s odpadmi dodržiavať povinnosti držiteľa odpadu, v súlade s všeobecne záväznými právnymi predpismi v odpadovom hospodárstve.
- D.3** Prevádzkovateľ je povinný zamedzovať vzniku odpadu v prevádzke, a ak v nej odpad vznikne, zhodnotiť ho. Ak to z technických alebo ekonomických dôvodov nie je možné, je povinný ho zneškodniť tak, že sa zníži alebo zamedzí jeho vplyv na životné prostredie.

- D.4** Prevádzkovateľ je povinný s odpadmi vznikajúcimi v prevádzke nakladať a zhromažďovať ich tak, aby nedochádzalo k vylúhovaniu škodlivín a k problémom so zápachom a emisiami do ovzdušia.
- D.5** Prevádzkovateľ prevádzky povrchových úprav kovov“, TESLA Liptovský Hrádok, a.s.“, je povinný viesť evidenčný list odpadov v zmysle všeobecne záväzného právneho predpisu v odpadovom hospodárstve.
- D.6** Odpady vznikajúce pri prevádzke triediť podľa druhov, zhromažďovať ich do určených obalov a kontajnerov podľa spôsobu zhodnotenia resp. zneškodnenia.
- D.7** Odpady vznikajúce v prevádzke odovzdávať len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi, v súlade s všeobecne záväznými právnymi predpismi v odpadovom hospodárstve.
- D.8** Predchádzať vzniku odpadov opakovaným používaním a recykláciou obalových materiálov (sudy, kontajnery,...).
- D.9** Každý nový vzniknutý druh odpadu okamžite zaradiť podľa katalógu odpadov.
- D.10** Pri nakladaní s nebezpečnými odpadmi (ďalej len NO) musí prevádzkovateľ dodržiavať podmienky uvedené v právoplatnom súhlase na nakladanie s nebezpečným odpadom vydaným príslušným orgánom v odpadovom hospodárstve – Okresným úradom v Liptovskom Mikuláši, odbor životného prostredia, oddelenie starostlivosti o životné prostredie a územné plánovanie, úsek štátnej správy odpadového hospodárstva. S NO nakladať len na základe platného súhlasu na nakladanie s NO
- D.11** Prevádzkovateľ musí pri nakladaní s nebezpečným odpadom plniť povinnosti držiteľa odpadov, to znamená. viesť evidenciu odpadov, zasielať hlásenia o vzniku a nakladaní s odpadom a viesť evidenciu o prepravovaných nebezpečných látkach, v súlade s všeobecne záväznými právnymi predpismi v odpadovom hospodárstve
- D.12** Nebezpečné odpady možno odovzdávať na zhodnotenie , resp. zneškodnenie len tomu, kto má oprávnenie na ich zhodnocovanie resp. zneškodnenie . Odpadové oleje možno odovzdávať len držiteľovi autorizácie, v súlade s všeobecne záväznými právnymi predpismi v odpadovom hospodárstve
- D.13** Všetky sklady, manipulačné miesta, nádoby a kontajnery, v ktorých sa zhromažďujú nebezpečné odpady musia byť označené identifikačným listom nebezpečného odpadu a varovným symbolom.
- D.14** Prevádzkovateľ je povinný zhromažďovať nebezpečné odpady oddelene od ostatných odpadov podľa ich druhov a označovať ich určeným spôsobom. Všetky nebezpečné odpady musia byť zhromažďované a skladované v nepriepustných , na tento účel určených obaloch. Nesmie dôjsť k zmiešaniu jednotlivých druhov nebezpečných odpadov a k ich styku s vodou, resp. pôdou.
- D.15** Zabezpečiť, aby pracovníci, ktorí nakladajú s nebezpečným odpadom boli oboznámení s postupom nakladania s nebezpečným odpadom a s opatreniami pre prípad havárie pri nakladaní s NO.
- D.16** Zabezpečiť umiestnenie opatrení pre prípad havárie na viditeľnom a prístupnom mieste, v mieste zhromažďovania NO.
- D.17** Ohlasovať ustanovené údaje z evidencie o prepravovaných NO príslušným úradom.

### c) Monitoring odpadov

- D.18** Viest' a uchovávať evidenciu odpadov na evidenčnom liste podľa zák.č. 223/2001 Z.z. o odpadoch, v náväznosti na všeobecne záväzné právne predpisy v odpadovom hospodárstve, pre každý odpad zvlášť.
- D.19** Predložiť inšpekcii (odbor IPK Žilina) a Obvodnému úradu životného prostredia (ďalej ObÚŽP) v Liptovskom Mikuláši hlásenia o vzniku odpadov, ktoré vzniknú pri prevádzke zariadenia a nakladaní s ním.

Termín : do 31.1. nasledujúceho roka

### E. Podmienky hospodárenia s energiami

- E.1** Priebežne vykonávať opatrenia vedúce k hospodárnemu využívaniu energie vo všetkých priestoroch prevádzky.

#### Monitoring spotreby energií :

- E.2** Viest' prehľad o vstupoch a výstupoch chemikálii ich prechodom procesom výroby a procesom čistenia odpadových vôd a únikoch, údaje denne zaznamenávať do prevádzkového denníka (samostatne pre prevádzku povrchových úprav kovov a samostatne pre neutralizačnú stanicu a KÚV).
- E.3** Monitorovať spotrebu energií pri prevádzke povrchových úprav kovov (PÚK) v členení technologická voda, el. energia, teplo,... Údaje zaznamenávať do prevádzkového denníka a vyhodnocovať 1 x ročne.

### F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia, pri ktorých by mohlo vzniknúť nebezpečenstvo ohrozenia životného prostredia

- F.1** Všetci pracovníci sú povinní dôsledne dodržiavať podmienky plánu preventívnych opatrení na zamedzenie úniku nebezpečných látok do životného prostredia (ďalej havarijný plán), schváleného Slovenskou inšpekciou životného prostredia, Inšpektorátom životného prostredia Žilina, odbor inšpekcie ochrany vôd.
- F.2** Prevádzkovateľ je povinný odstraňovať bezodkladne nebezpečné stavy ohrozujúce kvalitu ovzdušia a robiť potrebné opatrenia na predchádzanie haváriám podľa STPP a TOO.
- F.3** Prevádzkovateľ je povinný odstraňovať bezodkladne nebezpečné stavy ohrozujúce kvalitu vôd a robiť potrebné opatrenia na predchádzanie haváriám podľa prevádzkového poriadku neutralizačnej stanice a komplexnej úpravne vôd a havarijného plánu.
- F.4** Zabezpečiť predchádzanie haváriám pravidelným odborným školením pracovníkov zariadenia o technických, organizačných a bezpečnostných pokynoch pri prevádzke zariadenia, o svojich povinnostiach, ktoré musí dodržiavať pri prevádzkovaní zariadenia a pri vedení prevádzkovej dokumentácie, o opatreniach v prípade vzniku havarijnej situácie na zariadení alebo pri jeho prevádzke. O školeniach musí byť spísaný záznam.

Termín : 1 x za rok

- F.5** Vypracovať prevádzkové predpisy pre jednotlivé sklady nebezpečných látok (sklad oxidčných látok, príručný sklad chemikálii v PÚK, príručný sklad chemikálii v neutralizačnej stanici, sklad nebezpečných odpadov, ...) a schválené riaditeľom predložiť inšpekcii.  
Termín : do 31.10.2005
- F.6** Dodržiavať prevádzkové predpisy pre jednotlivé sklady nebezpečných látok.
- F.7** Každé pracovisko, na ktorom sa nakladá s nebezpečnými látkami, musí byť vybavené prostriedkami na likvidáciu havárií (podľa schváleného havarijného poriadku)
- F.8** Zabezpečiť predchádzanie haváriám kvalifikovanou údržbou vybavenia prevádzky a prostriedkov na zneškodnenie havarijných únikov a ich pravidelnou kontrolou.
- F.9** Použité sorpčné materiály musia byť do doby likvidácie uskladnené tak, aby bolo zabránené kontaminácií povrchových a podzemných vôd.
- F.10** Všetky zariadenia, v ktorých sa používajú, zachytávajú, skladujú, spracovávajú alebo dopravujú nebezpečné látky je prevádzkovateľ povinný udržiavať v takom technickom stave a prevádzkovať tak, aby bolo zabránené úniku týchto látok do pôdy, podzemných vôd, povrchových vôd, alebo nežiadúcemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo zrážkovými vodami.
- F.11** Všetky úkony spojené s údržbou a kontrolou zariadení musí obsluha zaznamenávať do prevádzkového denníka.
- F.12** Všetky vzniknuté havárie musia byť zaznamenané v prevádzkovej evidencii s uvedením dátumu vzniku, informovaných inštitúciách, údajov o príčine, spôsobe vykonaného riešenia, odstránenia danej havárie a prijatých opatreniach na predchádzanie havárií. O každej havárii musí byť spísaný záznam.
- F.13** Všetky záchytné a havarijné vane a skladovacie nádrže v prevádzke PÚK musia byť nepriepustné a chemicky odolné voči pôsobeniu skladovaných nebezpečných látok. Dodržanie tejto podmienky musí byť dokladované certifikátom vane a skladovacej nádrže, resp. zápisom o vykonaní skúšky tesnosti.
- F.14** Pravidelne vizuálne kontrolovať tesnosť plášťov sudov, nádob a obalov, v ktorých sú skladované alebo zhromažďované nebezpečné látky (vstupné suroviny aj odpady). Výsledok kontroly zaznamenávať do prevádzkového denníka (podľa tabuľky č.16)
- F.15** Neprekročiť maximálne dovoľené množstvo pre jednotlivé druhy nebezpečných látok, ktoré sú uvedené v schválenom prevádzkovom poriadku skladu horľavín, ako aj celkovú skladovaciu kapacitu skladu 30 m<sup>3</sup>.
- F.16** Všetky záchytné, skladovacie nádrže a havarijné vane, rozvodné potrubia, ventily a lemy povrchových rúr používaných na transport materiálov, nebezpečných látok a plochy kde môže dôjsť k znečisteniu, musí prevádzkovateľ vizuálne kontrolovať každý týždeň, či nie sú poškodené, nedochádza k priesakom alebo upchatiu (tabuľka č.16). Zaznamenané priesaky a opatrenia na ich odstránenie ako aj termíny ich odstránenia musia byť zapísané v prevádzkovom denníku a na požiadanie odovzdané inšpekcii.
- F.17** Počas prevádzky neutralizačnej stanice musí prevádzkovateľ zabezpečiť, aby boli drobné závady na armatúrach, meracích prístrojoch, čerpadlách a ostatných častiach zariadení, priebežne odstraňované. Závady ohrozujúce bezpečnú prevádzku musia byť odstránené ihneď.
- F.18** Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby bola vykonaná kontrola bežných armatúr a čerpadiel minimálne, pogumovaných armatúr a častí z plastických hmôt a čerpadiel pre agresívne roztoky v rozsahu uvedenom v tabuľke č.16 integrovaného povolenia (pokiaľ nie je výrobcom stanovené inak).

- F.19** Obsluha neutralizačnej stanice a komplexnej úpravy vôd je povinná minimálne 1 x ročne zabezpečiť vyčistenie všetkých nádrží neutralizačnej stanice a komplexnej úpravy vôd, príslušných armatúr a rozvodov a stručné informácie o vykonanom čistení zapísať do prevádzkového denníka neutralizačnej stanice.
- F.20** Obsluha neutralizačnej stanice a komplexnej úpravy vôd je minimálne 1 x do mesiaca povinná vykonať vizuálnu kontrolu neporušenosti stien a dna podzemných nádrží neutralizačnej stanice a príslušných armatúr a zabezpečiť prípadné opravy. O výsledku kontroly vyhotoviť zápis do prevádzkového denníka neutralizačnej stanice.
- F.21** Pri zmene výroby, v prípade zníženia účinnosti neutralizačnej stanice, je vedúci prevádzky povinný zabezpečiť vykonanie technicko-bezpečnostnej prehliadky neutralizačnej stanice (kontrola technického stavu jednotlivých častí neutralizačnej stanice, vyhodnotenie účinnosti čistenia odpadových vôd, stav odvodnenia a konečného zneškodnenia kalu,...)  
Termín :najmenej 1 x za 5 rokov

## **G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania**

Nestanovujú sa

## **H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky**

Nestanovujú sa .

## **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**

### **I.1 Kontrola prevádzky a technického stavu prevádzky**

- I.1.1** Zabezpečiť monitoring prevádzky a technického stavu prevádzky tak, ako je uvedené v tabuľke č.16

tabuľka č.16

Por. číslo	Parameter	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy/ Technika
1.	Kontrola funkčnosti a nastavených prevádzkových parametrov liniek odsávania.	1 x za smenu	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	podľa prevádzkového poriadku
2.	Kontrola funkčnosti a stavu zariadení (vzduchových čerpadí, riadených prítokov oplachovej vody, ...)	denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	podľa prevádzkového poriadku
3.	Tesnosť všetkých prevádzkovaných vaní, ich technický stav a znečistenie (nárasty nečistôt, zbytky odpadov), v miestach spojov alebo okolo nádrží a potrubí.	denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne



4.	Tesnosť obalov a nádob v ktorých sú skladované nebezpečné látky (v sklade chemikálii, v sklade kyselín, ....)	denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne
5.	Tesnosť kontajnerov a nádob na skladovanie kvapalných nebezpečných odpadov	denne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne
6.	Kontrola všetkých ventilov a tesnosť spojov povrchových rúr používaných na transport materiálov, nebezpečných látok a plochy kde môže dôjsť k znečisteniu nebezpečnými látkami	1 x týždenne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne, podľa prevádzkového poriadku,
7.	Kontrola tesnosti spojov na vzduchotechnickom potrubí	1 x mesačne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	podľa prevádzkového poriadku
8.	Kontrolu neporušenosti stien a dna podzemných nádrží neutralizačnej stanice	1 x mesačne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	vizuálne, podľa prevádzkového poriadku
9.	Kontrola funkčnosti a technického stavu čerpadiel pre agresívne roztoky (pokiaľ nie je výrobcom stanovené inak)	1 x ročne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	podľa prevádzkového poriadku
10.	Kontrola funkčnosti a technického stavu pogumovaných armatúr a časti z plastických hmôt (pokiaľ nie je výrobcom stanovené inak)	1 x ročne	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	podľa prevádzkového poriadku
11.	Kontrola funkčnosti a technického stavu bežných armatúr a čerpadiel (pokiaľ nie je výrobcom stanovené inak)	1 x za dva roky	kontrolu zabezpečuje prevádzkovateľ	podľa prevádzkového poriadku
12.	Skúška vodotesnosti chemickej kanalizácie, podzemných nádrží v neutralizačnej stanici a havarijných nádrží	1 x 5 rok	kontrolu zabezpečí prevádzkovateľ u odbornej organizácii	podľa príslušnej STN
13.	Monitoring emisií do ovzdušia	Podľa podmienky B.1.4, tabuľka č.9		
14.	Monitoring akosti podzemných vôd		Podľa podmienky B.2.2.1, (B.2.2.1.1-B.2.2.1.2), tabuľka č.13	
15.	Monitoring spotreby vody v prevádzke PÚK (vodomer osadený podľa opatrenia C.7)	1 x týždenne	monitoring zabezpečuje prevádzkovateľ	Odčítaním hodnoty na vodomere osadenom na vstupe technologickej vody do prevádzky PÚK (podľa opatrenia C.9)

16.	Monitoring spotreby vody v miestach s najväčšou spotrebou odčítaním hodnoty na jednotlivých vodomeroch (osadených podľa opatrenia C.8)	1 x mesačne	monitoring zabezpečuje prevádzkovateľ	Odčítaním hodnoty na vodomeroch a zaznamenaním do prevádzkového denníka (podľa opatrenia C.9)
17.	Monitoring akosti a množstva vypúšťanej priemyselnej odpadovej vody akosti podzemných vôd	Podľa podmienky B.2.2.2. (tabuľka č.14)		
18.	Koncentrácia TCE v povrchových vodách toku Váh	Podľa tabuľky č.14, podmienka B.2.2.2.2		
19.	Záznamy o obzvlášť škodlivých látkach, o ich druhoch, množstvách, časovej postupnosti zaobchádzania s nimi, obsahu ich účinných zložiek a ich vlastnostiach najmä vo vzťahu k vodám, k pôdnemu a horninovému prostrediu súvisiacemu s vodou	Podľa podmienky B.2.3		
20.	Monitoring odpadov	Podľa opatrenia D.18, D.19		
21.	Monitoring spotreby energie	Podľa podmienky E.2, E.3		

## I. 2 Predkladanie správ z monitoringu

1.2.1 Úplné správy budú uchovávané u prevádzkovateľa TESLA Liptovský Hrádok, a.s., Pálenica 53/79, 033 17 Liptovský Hrádok a predkladané podľa tabuľky č. 17 :

tabuľka č. 17

Náplň správy	Frekvencia podávania správ	Dátum dodania správy	Forma správy	Príjemca správy
IPKZ				
Kompletné údaje o prevádzkach a ich emisiách v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 391/2003, ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ	1x rok *1)	do 15. februára nasledujúceho roka	písomná	SHMÚ Bratislava
				inšpekcií (odbor IPK Žilina)
Ovzdušie				
Správy z oprávnených meraní emisií do ovzdušia podľa tabuľky č.9	podľa tabuľky č.9	do 60 dní od vykonania merania	písomná,	inšpekcií (odbor IPK Žilina)
			písomná	ObÚŽP, Liptovský Mikuláš
Hlásenia o množstve vypúšťaných škodlivín do ovzdušia	1x rok	do 15. februára nasledujúceho roka	písomná	ObÚŽP, Liptovský Mikuláš
Oznamovací list používateľa organických rozpúšťadiel	1x rok	do 15. februára nasledujúceho roka	písomná,	inšpekcií (odbor IPK Žilina)
			písomná	ObÚŽP, Liptovský Mikuláš

Ročnú bilanciu rozpúšťadiel podľa prílohy č. 4, vyhl. č. 409/2003 Z.z.	1x rok	do 15. februára nasledujúceho roka	písomná,	inšpekcií (odbor IPK Žilina)
			písomná	ObÚŽP, Liptovský Mikuláš
Ochrana vôd				
Výsledky monitoringu podzemných vôd (podľa tabuľky č.13)	1 x rok	do 15.2. nasledujúceho roka	písomná	inšpekcií (odbor IPK Žilina)
Výsledky z monitorovania priemyselných odpadových vôd (podľa tabuľky č.14)	1 x rok	do 15.2. nasledujúceho roka	písomná	inšpekcií (odbor IPK Žilina)
Výsledky monitoringu spotreby vôd, (podľa opatrenia C.9)	1 x rok	do 15.2. nasledujúceho roka	písomná	inšpekcií (odbor IPK Žilina)
Informácie z monitoringu obzvlášť škodlivých látok (podľa podmienky B.2.3)	1 x rok	do 31. marca nasledujúceho roka	písomná	inšpekcií (odbor IPK Žilina)
Odpady				
Hlásenia o vzniku odpadu a nakladaní s ním	1 x rok	do 15.2. nasledujúceho roka	písomná	inšpekcií (odbor IPK Žilina)
		do 31.1. nasledujúceho roka	písomná	ObÚŽP Liptovský Mikuláš
Ostatné				
Záznamy alebo protokoly z kontrol dotknutých orgánov	Po predložení hotových správ	do 10 dní obdržania	písomná	inšpekcií (odbor IPK Žilina)
Mimoriadne udalosti, havárie a nadmerný okamžitý únik emisií	Podľa výskytu	Hlásenie ihneď, záver. správy do 60 dní od vzniku	písomná	dotknuté orgány podľa schválených havarijných plánov a STPP a TOO
Súhrnná správa dokladujúca plnenie všetkých termínovaných podmienok integrovaného povolenia	1 x rok	do 15.2. nasledujúceho roka	písomná	inšpekcií (odbor IPK Žilina)

ObÚŽP v Liptovskom Mikuláši – Obvodný úrad životného prostredia v Liptovskom Mikuláši ; - odbor IPK Žilina – odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Žilina; - SHMÚ – Slovenský hydrometeorologický ústav;

\*1) - príloha č.2 k vyhl. č. 391/2003 Z.z.

- I.2.2 Prevádzkovateľ je súčasne povinný viesť stálu a priebežnú prevádzkovú evidenciu v rozsahu všeobecne záväzných právnych predpisov životného prostredia a schválených prevádzkových predpisov.
- I.2.3 Prevádzkovateľ je povinný viesť prehľadným spôsobom umožňujúcim kontrolu evidenciu údajov o podstatných ukazovateľoch prevádzky a evidované údaje uchovávať najmenej päť rokov.
- I.2.4 Prevádzkovateľ zariadenia je povinný neodkladne hlásiť inšpekcií všetky mimoriadne situácie, havárie zariadenia a havarijné úniky znečisťujúcich látok zo zariadení do životného prostredia a oznámenie o prerušení výroby na dobu dlhšiu ako 3 mesiace.  
(Táto podmienka nenahrádza povinnosť prevádzkovateľa hlásiť haváriu, ktorá vyplýva z iných právnych predpisov).

- I.2.5 Prevádzkovateľ je povinný viesť evidenciu o plnení záväzných podmienok prevádzky stanovených týmto rozhodnutím.
- I.2.6 Prevádzkovateľ je povinný vo všetkých interných dokumentoch, ktoré sa odvolávajú na jednotlivé zložkové rozhodnutia, vykonať opravu a odvolať sa na integrované rozhodnutie, pokiaľ nahrádza zložkové rozhodnutie.

### **I.3 Vyhodnotenie monitoringu**

Výsledky vykonaných meraní musí prevádzkovateľ zaznamenávať do prevádzkového denníka. Výsledky monitoringu vôd a ďalších monitoringov vykonávaných externými organizáciami musia byť uložené u prevádzkovateľa. Do prevádzkového denníka musí prevádzkovateľ zaznamenávať aj časové údaje o vykonaných pozorovaniach a meraniach, výsledky pozorovaní a meraní, okolnosti, ktoré môžu výsledky ovplyvniť (údaje o teplote, zrážkach,...) a tiež mimoriadne okolnosti, ktoré nastali v priebehu pozorovania, merania, alebo v období od posledného merania.

V prípade zistenia anomálie (nárast znečistenia), túto skutočnosť posúdiť a vyhodnotiť jej príčinu. Ak bude príčinou anomálie havarijný stav, neodkladne vykonať nápravné opatrenia. Pozorovania vyhodnocovať prostredníctvom grafického zobrazenia a zaužívaných kontrolných pravidiel a úrovní pre každý monitorovací profil.

## **J. Opatrenia pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**

- J.1 V prípade zlyhania činnosti v prevádzke zabezpečiť odčerpanie a zneškodnenie pracovných médií, vstupných surovín a pomocných chemikálií, zabezpečiť dekontamináciu zariadenia, rozvodov a ostatných prevádzkových priestorov, zabezpečiť odvoz vzniknutých odpadov v súlade s všeobecne záväznými právnymi predpismi v odpadovom hospodárstve.
- J.2 V prípade zlyhania činnosti v prevádzke postupovať podľa opatrení uvedených v STPP a TOO, v havarijnom pláne a v prevádzkovom predpise neutralizačnej stanice.
- J.3 Všetky zmeny v prevádzke musí prevádzkovateľ neodkladne hlásiť inšpekcii.

## **K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu**

- K.1 V prípade skončenia činnosti v prevádzke je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť :
- dokončenie pracovných operácií až do finálneho výrobku, vyskladniť všetky druhy výrobkov,
  - odstaviť výrobný cyklus,
  - odstaviť výrobu,
  - odstaviť všetky energie,
  - zabezpečiť environmentálnu likvidáciu kúpeľov s obsahom NL, zvyšných a nepotrebných chemikálií,
  - asanácia jestvujúcich zariadení (výplachy vaní, podláh, rozvodov potrubí, zariadeniach na rozvodoch, ovládacích prvkov, mechanizmov a iných strojných zariadení - oplachov, neutralizácia...),
  - demontáž technických zariadení a ich likvidácia.

Termín : do 3 mesiacov od ukončenia činnosti v prevádzke

- K.2** V prípade kontaminácie niektorej vnútornej alebo vonkajšej plochy zvyškami chemikálií, resp. pri úniku chemických roztokov, asanácia zasiahnutých miest prevádzky ( steny, podlahy, terén)

Termín : do 3 mesiacov od ukončenia činnosti v prevádzke

- K.3** Oznámiť inšpekcii termín ukončenia činnosti a predložiť správu o zrealizovaných opatreniach na ukončenie činnosti a vrátenie do pôvodného stavu

Termín : do 4 mesiacov od ukončenia činnosti v prevádzke

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ vydáva podľa § 8 ods.2 písmeno c) bod 1.,3., ods. 7, § 17 ods. 1 a § 18 zákona o IPKZ integrované povolenie na prevádzku „Prevádzka povrchových úprav kovov, TESLA Liptovský Hrádok, a.s.“, na základe žiadosti prevádzkovateľa TESLA Liptovský Hrádok, a.s., Pálenica 53/79, 033 17 Liptovský Hrádok, zo dňa 8.4.2005, predložených dokladov a vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov. So žiadosťou bol predložený doklad o zaplatení správneho poplatku podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. b), vo výške 20 000.- Sk.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila dňa 15.4.2005 účastníkom konania, dotknutým orgánom a verejnosti začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre prevádzku povrchových úprav kovov“, TESLA Liptovský Hrádok, a.s.“, prevádzkovateľovi TESLA Liptovský Hrádok, a.s., Pálenica 53/79, 033 17 Liptovský Hrádok.

Inšpekcia zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručila týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa, určila lehotu na vyjadrenie, ktorá uplynula 20.5.2005 a zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej stránke a na úradnej tabuli, spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť. Z dôvodu, že v určenej lehote, t.j. 30 dní, sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov a v súlade s § 13 zákona o IPKZ nariadila pre účastníkov konania a dotknuté orgány ústne pojednávanie. Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej správnym orgánom písomnú prihlášku.

Prevádzka „Prevádzka povrchových úprav kovov, TESLA Liptovský Hrádok, a.s.“, v tomto konaní je posudzovaná ako jestvujúca prevádzka podľa § 2 ods. 6 zákona o IPKZ.

Povoľovaná prevádzka nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu a preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie a ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu. Prevádzka sa nachádza v areáli firmy TESLA Liptovský Hrádok, a.s., vo východnej časti Liptovskej kotliny. Areál prevádzky nesusedí so žiadnou chránenou alebo citlivou oblasťou.

Prevádzka je umiestnená v objektoch, na ktoré bolo vydané stavebné povolenie č.Vod. 3217/59 Dr.Ba/šo zo dňa 18.5.1959, vydané KNV Žilina, č.PLVH-1589/1979-H zo dňa 9.5.1980, kolaudačné povolenie č. Vod. 611/1962 zo dňa 29.7.1962, vydané ONV Liptovský (neutralizačná stanica, vonkajšia kanalizácia a čistiaca stanica, závodný vodovod so studňou a čerpacím zariadením), č. PLVH-1588/1982-H zo dňa 28.2.1983, vydané ONV Lipt. Mikuláš, na užívanie vodných stavieb (kalové polia, chemická kanalizácia).

Na ústnom pojednávaní v danej veci vykonanom dňa 1.6.2005 sa zúčastnil prevádzkovateľ, vymedzení ostatní účastníci konania a dotknuté orgány. Na ústnom pojednávaní, v súlade s ustanoveniami § 13 ods.3 zákona o IPKZ a § 33 ods.2 zákona o správnom konaní, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť

sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, pripomienky a námety účastníkov konania, dotknutých orgánov, zúčastnených osôb uplatňované k žiadosti, pričom sporné vyjadrenia boli vysporiadané priamo na ústnom pojednávaní.

Súčasťou integrovaného povolenia bolo konanie o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania (v oblasti ochrany ovzdušia) podľa § 8 ods.2 písm. a) 7. zákona o IPKZ a povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z prevádzky povrchových úprav kovov podľa § 8 ods.2 písm. b) 1. zákona o IPKZ.

Vysporiadanie sa s pripomienkami k žiadosti obsiahnutých vo vyjadreniach podaných podľa § 12 až 13 zákona o IPKZ:

Regionálny úrad verejného zdravotníctva (ďalej RÚVZ) v Liptovskom Mikuláši (č.2005/00875-02/DrGuráňova, zo dňa 9.5.2005):

- vylúčiť používanie trichlóretylénu na odmasťovanie kovových výrobkov s použitím najlepších dostupných technológií
- vylúčiť používanie prípravkov s obsahom šesťmocného chrómu na žlté a modré chromátovanie resp. ich nahradiť menej škodlivými látkami

Stanovisko inšpekcie : požiadavky boli zahrnuté do opatrení C.1, C.2 a C.3

Obvodný úrad životného prostredia v Liptovskom Mikuláši, úsek štátnej správy ochrany ovzdušia

- potvrdením Okresného úradu v Lipt. Mikuláši, odboru životného prostredia, úsek štátnej správy ochrany ovzdušia č. Ovzd.99/01388 Kf zo dňa 11.6.1999 bola pre prevádzkovateľa TESLA Lipt. Hrádok, a.s., zaradená znečisťujúca látka trichlóretylén, používaná pri odmasťovaní kovových súčiastok do triedy „B“. V zmysle predmetného potvrdenia sa znečisťujúca látka zaraďuje do triedy „B“ najdlhšie do 31.12.2006.
- na základe uvedených skutočností nie je postačujúci termín realizácie technológie na zosúladenie jestvujúceho stavu vypúšťania emisií s požiadavkami legislatívy, ktorý je uvedený v časti F bod2., t.j. prvý polrok 2007.

Stanovisko inšpekcie : požiadavka bola zahrnutá do podmienky B.1.3 a opatrení C.1 a C.3.

Vysporiadanie sa s pripomienkami firmy TESLA Liptovský Hrádok, a.s., k zápisnici z ústneho konania :

- posunúť termín realizácie opatrenia C.3 (zabezpečiť realizáciu technológie odmasťovania s použitím menej škodlivých látok do 30.11.2006) **do 31.12.2006.**

Stanovisko inšpekcie : požiadavka nebola akceptovaná, na základe vyjadrenia orgánu ochrany ovzdušia predloženého v integrovanom konaní , ako aj z dôvodu, že už v rozhodnutí Obvodného úradu životného prostredia v Liptovskom Mikuláši, úsek štátnej správy ochrany ovzdušia č. Ovzd.99/01388 Kf zo dňa 11.6.1999 bol prevádzkovateľovi stanovený termín na zosúladenie s legislatívou ochrany ovzdušia do 30.11.2006.

- posunúť termín realizácie opatrenia C.2 (vylúčiť používanie prípravkov s obsahom šesťmocného chrómu na žlté a modré chromátovanie, resp. ich nahradiť menej škodlivými látkami do 31.12.2005) do **31.12.2007**

Stanovisko inšpekcie : požiadavka bola čiastočne akceptovaná, termín realizácie bol posunutý do 30.9.2007.

- posunúť termín realizácie opatrenia C.6 (Zabezpečiť rekonštrukciu prevádzky odluhovania podľa opatrenia C.5 do 31.12.2005) **na 30.6.2006, z dôvodov naplánovania nákladov pre rok 2006.**

Stanovisko inšpekcie : požiadavka bola akceptovaná.

- požiadavka, vypustiť opatrenia C.7, C.8, C.9 (-osadiť vodomer na vstupe technologickej vody do prevádzky PÚK tak, aby reprezentatívne meral všetky technologické vody spotrebované v prevádzke PÚK - do 31.8.2005; -osadiť podružné vodomery v miestach s najväčšou spotrebou -termín: do 31.12.2005 ; -vykonávať monitoring spotreby vody v prevádzke 1 x týždenne

odčítaním hodnoty na vodomere osadenom na vstupe technologickej vody do prevádzky PÚK a 1 x mesačne na podružných vodomeroch; z dôvodu **hereálnosti úlohy**.

Stanovisko inšpekcie : požiadavka nebola akceptovaná. Navrhované opatrenia majú cieľ zistiť skutkový stav v spotrebe vody v prevádzke a na základe zistených hodnôt navrhnúť porovnať prevádzku s kritériami BAT a v prípade potreby navrhnúť opatrenia na zníženie spotreby vody.

- požiadavka **zmeniť týždňovú spotrebu na uvedenú v opatrení C.19** (- prevádzkovo organizačne zabezpečiť, aby skladovanie kvapalných nebezpečných látok používaných v procese čistenia odpadových vôd z PÚK) v priestore neutralizačnej stanice bolo obmedzené na prevádzkové minimum -max. 1 – týždňová spotreba) **na spotrebu mesačnú, nakoľko pri výmene kyseliny z dielne PÚ kovov sa prečerpá do kontajnerov cca 1,0 – 1,5 m<sup>3</sup> odpadovej kyseliny, ktorá sa spotrebuje na neutralizáciu za cca za 1 mesiac.**

Stanovisko inšpekcie : požiadavka bola akceptovaná.

- požiadavka vypustiť opatrenie „monitorovať spotrebu energií pri prevádzke povrchových úprav kovov (PÚK) v členení technologická voda, el. energia, teplo,... Údaje zaznamenávať do prevádzkového denníka a vyhodnocovať 1 x ročne“.

Stanovisko inšpekcie : požiadavka nebola akceptovaná. Navrhované opatrenia majú cieľ zistiť skutkový stav v spotrebe energií v prevádzke a na základe zistených hodnôt navrhnúť porovnať prevádzku s kritériami BAT.

- požiadavka upraviť povolené hodnoty vypúšťaných odpadových vôd z prevádzky PÚK podľa kapacity ČOV PÚK (na 75 000 m<sup>3</sup>/rok, 227,27 m<sup>3</sup>/deň, 3,945 l/s) a nie podľa údajov predložených v žiadosti o integrované povolenie (5100 l/hod., 13 m<sup>3</sup>/hod), resp. podľa súčasnej produkcie odpadových vôd (30.000 m<sup>3</sup>/rok, 90,9m<sup>3</sup>/deň, 1,578 l/s).

Stanovisko inšpekcie : požiadavka nebola akceptovaná.

Prevádzkovateľ inšpekcii nepredložil údaje preukazujúce jestvujúcu, resp. projektovanú kapacitu neutralizačnej stanice. Požadované hodnoty prekračujú hodnoty odberu technologickej vody zo studne pre celú prevádzku firmy TESLA Liptovský Hrádok a.s., uvedené v žiadosti o integrované povolenie (24 947 m<sup>3</sup>/rok, 75,6m<sup>3</sup>/deň, 0,8 l/s).

Inšpekcia pri stanovení povolených hodnôt vypúšťaných odpadových vôd vychádzala z rozhodnutia č. ŠVS-2004/00368-007/Li zo dňa 11.3.2005, ktorým Obvodný úrad životného prostredia v Liptovskom Mikuláši, úsek štátnej vodnej správy prehodnotil vypúšťanie odpadových vôd z Tesly Liptovský Hrádok a.s., do vodného toku Váh, z podkladov uvedených v prílohe č.5 žiadosti o integrované povolenie (odpadové vody z PÚK – 24 947 m<sup>3</sup>/rok, 79,45 m<sup>3</sup>/deň, 1,37 l/s) a množstvo vypúšťaných odpadových vôd stanovila podľa súčasnej produkcie odpadových vôd v prevádzke.

Zdôvodnenie návrhu opatrení na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník :

Pri určovaní tejto techniky inšpekcia vychádzala z ustanovenia § 5 zákona o IPKZ, ktoré stanovuje hľadiská pri určovaní najlepších dostupných techník a zo zložkových právnych predpisov . Z dôvodu, že dosiaľ nebol vydaný referenčný dokument pre prevádzky na povrchové úpravy kovov inšpekcia vychádzala pri posudzovaní predmetnej prevádzky z dokumentu BAT na povrchové úpravy kovov, ktorý bol vydaný pre Českú republiku.

#### Zdôvodnenie návrhu limitov vypúšťania odpadových vôd z čistiarne odpadových vôd

Inšpekcia pri stanovovaní ukazovateľov znečistenia pre vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z posudzovanej prevádzky vychádzala z ukazovateľov doporučených pre povrchovú úpravu kovov a plastov (príloha č.3, časť B.5.2 nar. vlády SR č.296/2005 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd), pričom stanovila len tie ukazovatele, ktoré sa vo vypúšťaných odpadových vodách vyskytujú.

Pri stanovovaní limitných hodnôt vychádzala inšpekcia z písomných stanovísk Obvodného úradu životného prostredia v Liptovskom Mikuláši a SVP š.p., OZ Piešťany a podkladov

a údajov predložených prevádzkovateľom, prílohy č.3, časť B.5.2 nar. vlády SR č.296/2005 Z.z., a z prevádzkovateľom predložených rozborov vypúšťaných odpadových vôd z prevádzky.

Vzhľadom na skutočnosť, že priemyselné odpadové vody z prevádzky PÚK po predčistení v neutralizačnej stanici a následne v objekte komplexnej úpravy vody (ďalej len KÚV) sú dovádzané do dažďovo-chemickej kanalizácie, ktorou sú okrem predčistených priemyselných odpadových vôd z PÚK odvádzané aj dažďové a drenážne vody, inšpekcia presunula kontrolný profil vypúšťaných priemyselných odpadových vôd z PÚK do miesta na odtoku predčistených odpadových vôd z KÚV (po predchádzajúcom predčistení v neutralizačnej stanici) do chemicko-dažďovej kanalizácie. Vzorky odoberané v tomto kontrolnom profile nebudú ovplyvnené nariadením drenážnymi resp. vodami z povrchového odtoku (dažďovými vodami).

Opatrenia C.5, C.6 – vyplynulo z nedostatkov zistených pri obhliadke v prevádzke odluhovania. Opatrenia C.7, C.8 a C.9 vyplynuli z potreby sledovať množstvo spotrebovanej vody v prevádzke s cieľom hospodárne používať prírodné zdroje a zo zistených údajov hľadať možnosti zníženia spotreby vody pri zachovaní požadovanej kvality výrobkov.

Opatrenie C.10 rieši návrh možnosti znižovania spotreby vody v prevádzke PÚK ako aj zamedzenie nariadenia odpadových vôd vypúšťaných do neutralizačnej stanice odpadových vôd.

Opatrenia C.11, C.12, C.16, C.18, C.23 vyplynuli z nedostatkov zistených pri obhliadke v prevádzke 7.4.2005 a 1.6.2005.

Opatrenie A.17 - max. množstvo použitých chemikálií nie je stanovené, nakoľko závisí od produkovaného znečistenia v odpadových vodách. Uvedená hodnota priemerného ročného obratu bude slúžiť ako orientačná hodnota pri kontrole.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a podmienky podľa zákona 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Podľa § 29 ods.6 zákona o IPKZ do dňa nadobudnutia právoplatnosti integrovaného povolenia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia.

## **P o u č e n i e:**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povolenia a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel  
riaditeľ

### **Prílohy :**

Príloha č. 1 - Opis prevádzky

Príloha č. 2 - Environmentálne zhodnotenie prevádzky



Doručuje sa:

1. TESLA Liptovský Hrádok, a.s., Pálenica 53/79, 033 17 Liptovský Hrádok
2. Mesto Liptovský Hrádok, Primátor mesta, 033 01 Liptovský Hrádok

Po právoplatnosti rozhodnutia sa zasiela :

3. Obvodný úrad životného prostredia v Liptovskom Mikuláši, Štátna správa ochrany ovzdušia, Vrbická 1993, 031 01 Liptovský Mikuláš
4. Obvodný úrad životného prostredia v Liptovskom Mikuláši, Štátna vodná správa, Vrbická 1993, 031 01 Liptovský Mikuláš
5. Obvodný úrad životného prostredia v Liptovskom Mikuláši, Štátna správa ochrany prírody a krajiny, Vrbická 1993, 031 01 Liptovský Mikuláš
6. Obvodný úrad životného prostredia v Liptovskom Mikuláši, Štátna správa odpadového hospodárstva, Vrbická 1993, 031 01 Liptovský Mikuláš
7. Obvodný pozemkový úrad, Kollárova 2, 031 01 Liptovský Mikuláš
8. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Štúrova č. 38, 031 01 Liptovský Mikuláš
9. SVP š.p. OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábrežie I. Krasku, 921 01 Piešťany

## Príloha č.1

### Opis prevádzky

Začatie prevádzky: 1964

Rekonštrukcia prevádzky : 1995

Prevádzková kapacita: 21 m<sup>3</sup> obsah kúpeľov

- spracovávané výroky :
  - vlastné – odoberané priamo z výrobných haly
  - cudzie – skladované krátko pred a po PÚK v medzioperačnej miestnosti

### Vnútročné členenie prevádzky :

- Povrchová úprava kovov (ďalej len PÚK) , prevádzkové súbory :
  - Linka Zn-Cr, - Fosfátovanie, - Odmasťovanie trichlóretylénom, - Eloxovanie, - Niklovanie, - Striebanie, - Cínovanie, - Odlúhovanie
- ČOV - neutralizačná stanica :
  - zabezpečuje čistenie, úpravu a likvidáciu odpadových vôd s obsahom Cr<sup>6+</sup> a odpadových vôd alkalicko-kyslých : - z linky Zn-Cr, - z fosfátovania, pred ich prečerpávaním do recipientu Váh (odpadové vody z obsahom CN už prevádzke nevznikajú),
  - dvojstupňové čistenie - I st. – chemická úprava
    - II.st. – mechanický - sedimentácia
- KÚV (komplexná úprava vody) :
  - ďalší stupeň čistenia OV – sedimentácia – 3 k sedimentačných nádrží (2 + 1),
  - zabezpečuje odvodnenie kalu (plachietkový kalolis) pred odvozom na zneškodnenie,
- Kalové polia – skládka nebezpečných odpadov :
  - zabezpečuje skladovanie tuhých nebezpečných odpadov (zberné miesto tuhých nebezpečných odpadov)
- Sklad chemikálii (sklad horľavín) :
  - zabezpečuje skladovanie chemikálii pre PÚK a tekutých nebezpečných odpadov zo všetkých výrobných prevádzok, v oceľových sudoch v regáloch a v pôvodných obaloch na podlahách skladov,

### Povrchová úprava kovov :

#### PÚK - hlavné výrobné činnosti :

- Linka Zn-Cr :
  - elektrolytické odmasťovanie :
    - fosforečnanový elektrolyt - vysoko účinná medzioperačná na odstránenie mechanicky prichytených mastnôt a iných nečistôt (splodiny korózie neodstraňuje),
  - odmasťovací kúpeľ s odhrdzovacím účinkom - v HCl v odmasťovanie v digestore,
  - morenie- v HCl - rozpustenie oxidačnej vrstvy a čiastočne aj základného materiálu v moriaci vni pre vytvorenie čisto kovového povrchu,
  - dekapovanie – aktivácia povrchu oplachom zriedenou kyselinou tesne pred pokovovaním,
  - zinkovanie galvanické - galvanicky vylúčený Zn povlak zabezpečuje protikoróznú ochranu ocele anodicky ( t.z. základný kov začne korodovať až po korózii zinkového povlaku),
  - vyjasňovanie – v HNO<sub>3</sub>,
  - chromátovanie – modré, žlté, chromátovanie Zn povlakov oddiaľuje vznik prvých korózných splodín a zároveň zvyšuje príľnavosť náterových hmôt,
  - aquarest – chromátovanie vo vodnom laku zvyšuje odolnosť chromátových prvkov
    - sušenie,
- Fosfátovanie :

- súčasť PÚK, výrobky po fosfátovaní odchádzajú na ďalšiu PÚK,
- chemický proces, pri ktorom vzniká z roztoku kyseliny fosforečnej a rozpustných fosforečnanov na kovovom povrchu tenká jemne kryštalická vrstva nerozpustných fosforečnanov kovov, silné fosfátové vrstvy sú pórovité a nasiakavé, fosfátovanie vyžaduje dokonale odmastený a čistý základný povrch,
- morenie- v  $H_2SO_4$  , fosfátovanie,
- Odmasťovanie v trichlóretyléne :
  - zariadenie OTP Wacker s vyhrievaním, chladením a odsávaním, zabezpečuje odmastenie výrobkov pred PÚK (spotreba trichlóretylénu je 70 t /rok)
  - zabezpečuje odstránenie mastnôt a mechanických nečistôt (korózne splodiny neodstraňuje), pred povrchovými úpravami elektrochemickými a náterovými hmotami,
- Eloxovanie (anoxická oxidácia) :
  - postup : navešanie na závesy, alkalické morenie, dvojstupňový oplach po morení, vyjasňovanie v  $HNO_3$ , eloxovanie v  $H_2SO_4$ , oplach, farbenie, oplach, sušenie,
- Niklovanie
- Striebrnenie
- Cínovanie : - elektrolytické cínovanie , studený oplach .

#### PÚK - súvisiace činnosti:

- príprava a doplňovanie kúpeľov
- odzinkovanie - odstraňovanie chybných zinkových povlakov – v HCl ,
- odstraňovanie kalov,
- odsávanie odpadových plynov ,
  - z vaňového zariadenia - zabezpečuje odsávanie emisií z vaňového zariadenia Linky Zn-Cr a ich odsávanie ventilátorom do vonkajšieho prostredia výdychmi,
  - z odmasťovacieho zariadenia s trichlóretylénom - zabezpečuje odsávanie emisií z odmasťovacieho zariadenia s trichlóretylénom a ich odsávanie ventilátorom do vonkajšieho prostredia výdychmi,
- doprava vsádzok, medzioperačná doprava, používanie dopravnej techniky a strojného vybavenia :
  - preprava medzi vaňami je zaist'ovaná žeriavmi posúvajúcimi sa po žeriavovej dráhe, všetky žeriavy sú na elektrický pohon,
  - doprava surovín a súčiastok ku vstupným pracoviskám je zaist'ovaná vysokozdvížným vozíkom (zabezpečuje externá firma)
- čistenie priemyselných odpadových vôd z prevádzky v ČOV – neutralizačná stanica a KÚV,
- skladovanie a zaobchádzanie s nebezpečnými látkami :
  - sklad chemikálií :
    - zabezpečuje skladovanie chemikálií a tekutých nebezpečných odpadov,
    - murovaný, zastrešený sklad s izolovanou a vybetónovanou podlahou, vyspádovanou do havarijnej nádrže o objeme 600 l, uzamknutý, dobre vetrateľný, osvetlený,
    - v sklade sú skladované aj tekuté nebezpečné odpady z iných prevádzok
  - skladovanie vstupných materiálov, hotových výrobkov a pomocných prípravkov
  - zhromažďovanie odpadov vznikajúcich vlastnou činnosťou prevádzkovateľa (sklad chemikálií, kalové polia, sklad kalu pri KÚV)

#### Vodné hospodárstvo :

- vlastný zdroj - studňa : - voda na pitné a úžitkové účely
  - voda na technologické a prevádzkové účely
- nakladanie s odpadovými vodami :
  - splaškové odpadové vody sú odvádzané do verejná kanalizácie
  - priemyselné odpadové vody z PÚK sú odvádzané do neutralizačnej stanice, z ktorej sú predčistené OV odvádzané do dažďovo–chemickej kanalizácie, ktorá vyúsťuje do recipientu Váh
  - dažďová voda je za NS napojená do dažďovo–chemickej kanalizácie, ktorá vyúsťuje do recipientu Váh.

Skladovanie nebezpečných látok :

Skladovanie a zaobchádzanie chemikáliami :

- sklad chemikálií (horľavých kvapalín)- zabezpečuje skladovanie chemikálii PÚK, ropných látok (DESTA),
- príručný sklad chemikálii (pri miestnosti linky Zn-Cr)

Zhromažďovanie odpadov (tabuľka č.14) :

- kalové polia - zberné miesto pevných nebezpečných odpadov, tu sú zhromažďované a skladované vlastné aj cudzie nebezpečné aj ostatné tuhé odpady ,
- sklad kalu z neutralizačnej stanice – zhromažďovanie kalu z KÚV , betónová, ohradená plocha pri objekte KÚV, zastrešená,
- sklad chemikálií – zhromažďovanie kvapalných nebezpečných odpadov (trichlóru)

## Príloha č.2

### Environmentálne zhodnotenie prevádzky :

Spotreba surovín a energie :

- nakoľko prevádzkovateľ nezabezpečil meranie odberu vody pre potreby prevádzky celkom a pre jednotlivé technologické procesy, nie je možné posúdiť či prevádzka spĺňa kritéria BAT vo v spotrebe vody,
- rovnako nie je možné porovnať spotrebu ostatných energií s kritériami BAT.

Emisné limity :

- ovzdušie - prevádzka nespĺňa požadované emisné limity pre ovzdušie v ukazovateli trichlóretylén,
- odpadová voda – na základe predloženého rozboru vypúšťaných odpadových vôd prevádzka spĺňa požadované emisné limity pre vypúšťanú predčistenú odpadovú vodu vo všetkých dosiaľ sledovaných ukazovateľoch, v súlade s nar. vlády č. 296/2005 Z.z.

Zníženie odpadov :

- v prevádzke je vykonávaná kontrola parametrov kúpeľov : teplota, koncentrácia odmasťovacieho činidla- 1 x týždenne – činnosť spĺňa kritéria BAT
- na zabezpečenie zvýšenia kontaktu kúpeľa s predmetom je vykonávaný pohyb závesu pomocou žeriavu a premiešavanie vzduchom,
- zníženie výnosu obsahu kúpeľov je zabezpečené naklopením celej vsádzky žeriavom nad vaňou a dodržaním času na okvapkanie a pomalým spôsobom vyberania závesov z pracovného kúpeľa,
- zabezpečením oplachov po odmasťovaní a po morení je zamedzený prenos látok do iných prevádzkových kúpeľov a tým predĺženie životnosti nasledujúcich kúpeľov - činnosť spĺňa kritéria BAT,
- v prevádzke je používané prietochné oplachovanie, bez opätovného využívania vzniknutej odpadovej vody – nesúlad s BAT
- oplachová voda po odmasťovaní a po morení nie je využívaná na opätovné použitie k doplneniu prevádzkových nádrží – nakoľko podľa informácie prevádzkovateľa by tento postup nezabezpečil požadovanú kvalitu výrobku,

Všeobecné podmienky prevádzkovania :

- potrubie, kúpele a rozvody sú označené len farbou, chýba popis smeru prúdenia a slovný popis prepravovaného média, v niektorých prípadoch chýba popis úplne,
- v prevádzke odluhovania je vaňa v zlom technickom stave, podlaha nie je zabezpečená proti úniku nebezpečných látok do podlažia, odsávanie plyných emisií je nevyhovujúce,
- všetky prípadné úniky v procese chemickej predúpravy sú zachytené v kanáloch, ktoré sú napojené do neutralizačnej stanice- spĺňa kritéria BAT,
- v prevádzke boli zistené nedostatky v údržbe pracovných priestorov, neporiadok na podlahe (najmä v priestore eloxovne, pod vaňami v linke Zn-Cr) sťažuje identifikáciu prípadných únikov,
- sledovanie environmentálnych indikátorov v prevádzke je nedostatočné, monitoring spotreby energie nie je vykonávaný pre PÚK samostatne, (hodnoty sú získavané na základe kvalifikovaného odhadu príkonu zariadení, koeficientu súdobosti, počtu prevádzkových hodín) a spotreba vody nie je meraná pre jednotlivé prevádzkové procesy, stanovovaná je len nepriamo zo spoločne nameraných hodnôt.)

Úspora energie :

- nakoľko v prevádzke nie je vykonávané meranie aktuálnej spotreby energie v členení na jednotlivé druhy energií mesačne – nie je možné porovnanie spotreby s kritériami BAT,

Zníženie spotreby vody :

- v prevádzke je používaný prietochný systém oplachu, recirkulácia chladiacej vody nie je použitá,

- nie je vykonávaná kontrola spotreby vody umiestnením vodomeroch v miestach s najväčšou spotrebou – kritérium BAT nie je plnené

Prevenencia havárii :

- v prevádzke sú chemikálie skladované oddelene, čím je obmedzené nebezpečenstvo prípadného vzniku nebezpečných emisií - kritéria BAT sú splnené,
- skladovanie chemikálií je zabezpečené vo vhodných a označených nádobách,
- skladovanie chemikálií a nebezpečných látok je zabezpečené v priestoroch s potrebnou ochranou pred únikom skladovaných látok do podlažia a s havarijným zabezpečením- spĺňa podmienky všeobecne platných právnych predpisov ochrany vôd,
- skladovanie odpadov v priestoroch kalových polí je nevyhovujúce (- nie je zamedzený prítok dažďových vôd do priestoru skladovania odpadov a ich následná kontaminácia skladovanými tuhými nebezpečnými odpadmi, - vzhľadom na nezaizolovaný podklad pod drenážou kalových polí nie je všetka kontaminovaná zrážková voda je odvádzaná do neutralizačnej stanice a nie je možné vylúčiť aj možnosť vsaku do podlažia, - skladované kaly sú čiastočne uložené aj mimo preplnených kalových polí , - aj v prípade, že odtekajúca zrážková voda z kalových polí do neutralizačnej stanice nie je kontaminovaná – má na neutralizačnú stanicu negatívny vplyv : - objemovo preťažuje neutralizačnú stanicu, -narieďuje odpadové vody, - v prípade prívalových dažďov môže spôsobiť havarijný stav na neutralizačnej stanici,
- skladovanie práškových chemikálií v priestore neutralizačnej stanice nie je dostatočne zabezpečené ( pred rozfúkaním vetrom, ....)
- všetky bezpečnostné listy používaných a skladovaných materiálov sú dostupné vo výrobných prevádzkach, u bezpečnostného technika a u ekológa spoločnosti a zamestnanci sú o nich poučení,
- v skladoch sú čiastočne zabezpečené čistiace a sanačné prostriedky pre prípad úniku nebezpečných látok - potreba doplniť,
- v prevádzke je udržiavaný prehľad o vstupoch a výstupoch chemikálii.